Bestelako Xedapenak

INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDU SAILA

538

EBAZPENA, 2008ko apirilaren 30ekoa, Ingurumeneko sailburuordearena, Sidenor Industrial SL enpresari ingurumen-baimen bateratua ematen diona, Vitoria-Gasteizko udalerrian (Araba) altzairu bereziak fabrika ditzan.

AURREKARIAK:

2006ko irailaren 26an, Sidenor Industrial SL enpresak Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailari ingurumen-baimen bateratua ematea eskatu zion, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak xedatutakoaren arabera, Vitoria-Gasteizko udalerrian (Araba) altzairu bereziak fabrikatzeko jarduerarako. Eskaerarekin batera, Vitoria-Gasteizko Udalak 2006ko irailaren 4an eman zuen aldeko hirigintza-txostena eta dokumentazio tekniko hau aurkeztu zituen:

– «Ingurumeneko baimen bateratuko eskaera-proiektua. Oinarrizko proiektua. Sidenor Industrial SL» (2006ko iraila).

– «Laburpen ez-teknikoa» (2006ko iraila).

Erreferentziako baimena eskatzeko unean, Sidenor Industrial SL enpresak, besteak beste, 2002ko azaroaren 7ko irekitzeko baimena zuen. Baimen hori altzairu bereziak fabrikatzeko jarduerarako eman zen. Halaber, enpresa sustatzaileak 1999ko martxoaren 24ko eta 1999ko urriaren 7ko –2002ko otsailaren 12an eta 2002ko apirilaren 8an aldatu zirenak– hondakin arriskutsuak ekoizteko baimenak zituen, hondakinen inguruan indarrean dagoen araudian xedatutakoari jarraituz; 2002ko azaroaren 7ko isurketak egiteko zegokion baimena zuen, isurketen inguruan indarrean dagoen araudian xedatutakoari jarraituz; eta 2003ko irailaren 15eko atmosfera kutsa dezakeen instalazio gisa zegozkion baimenak zituen, atmosferaren inguruan indarrean dagoen araudian xedatutakoari jarraituz.

2006ko urriaren 10ean, Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak prozeduran parte hartzen duten hainbat organori txostenak eskatu zizkion, ingurumen organoak proiektua jendaurrean jartzeko agindu

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

538

RESOLUCIÓN de 30 de abril de 2008, del Viceconsejero de Medio Ambiente, por la que se concede autorización ambiental integrada para la actividad de fabricación de aceros especiales promovida por Sidenor Industrial, S.L., en el término municipal de Vitoria-Gasteiz (Álava).

ANTECEDENTES DE HECHO:

Con fecha 26 de septiembre de 2006 Sidenor Industrial, S.L. solicitó ante el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco el otorgamiento de autorización ambiental integrada de conformidad con lo dispuesto en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, para la actividad de fabricación de aceros especiales, en el municipio de Vitoria-Gasteiz (Álava). La solicitud se acompañaba del Informe Urbanístico favorable del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (4 de septiembre de 2006), y de la siguiente documentación técnica:

– «Proyecto de solicitud Autorización Ambiental Integrada. Proyecto Básico. Sidenor Industrial, S.L» (septiembre 2006).

– «Resumen no técnico» (septiembre 2006).

En el momento de la solicitud de la autorización de referencia, Sidenor Industrial, S.L. tenía, entre otras, licencia de apertura, de fecha 7 de noviembre de 2002. La citada licencia se concedió para la actividad de fabricación de aceros especiales. Asimismo, la empresa promotora disponía de las correspondientes autorizaciones de Residuos Peligrosos de fecha 24 de marzo de 1999 y 7 de octubre de 1999, y posteriores modificaciones de fechas 12 de febrero de 2002 y 8 de abril de 2002, de conformidad con lo dispuesto en la normativa vigente en materia de residuos; disponía de la correspondiente autorización de vertido de fecha 7 de noviembre de 2002, de conformidad con lo dispuesto en la normativa vigente en materia de vertidos; disponía de las correspondientes autorizaciones como instalación potencialmente contaminadora de la atmósfera de fecha 15 de septiembre de 2003, de conformidad con lo dispuesto en la normativa vigente en materia de atmósfera.

La Dirección de Calidad Ambiental con fecha 10 de octubre de 2006 solicita informe a diversos órganos con intervención en el procedimiento en orden a que por el órgano ambiental se acuerde el trámite

zezan. Zehazki, Vitoria-Gasteizko Udalari eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari egin zitzaien kontsulta.

2007ko urtarrilaren 3an eta 2007ko uztailaren 19an, ingurumen organoak agiri osagarriak txertatzeko eskatu zion sustatzaileari, eta espedientea 2007ko abuztuaren 3an osatu zen.

Aurkeztutako agiriak nahikoa zirela egiaztatu ondoren, Ingurumen sailburuordeak 2007ko azaroaren 14an emandako ebazpenaren bidez, jendaurrean jarri zen 30 egun balioduneko epean, Sidenor Industrial SL enpresak sustatutako proiektua, egoki iritzitako alegazioak aurkezteko. Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian nahiz Arabako Aldizkari Ofizialean argitaratu zen, bietan 2007ko abenduaren 3an. Era berean, Euskal Autonomia Erkidegoko hiru egunkaritan argitaratu zen 2007ko abenduaren 2an, eta ondoko auzokide bakoitzari jakinarazpena bidali zitzaion.

Jendaurrean jartzeko izapidetze-epea bete ondoren, alegazio-idazkirik aurkeztu ez zela egiaztatu zen.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 17. eta 18. artikuluetan xedatutakoa betez, 2008ko urtarrilaren 14an Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak txostenak eskatu zizkien Vitoria-Gasteizko Udalari eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari, espedientean ageri den emaitza jasoz.

2008ko otsailaren 18an, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan xedatutakoa betez, espediente osoa Sidenor Industrial SL enpresaren esku utzi zen, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak egindako ebazpen proposamena gehituz.

2008ko martxoaren 4an eta 10ean sustatzailearen jakinarazpenak jaso ziren. Jakinarazpen haietan hainbat ohar egiten ziren Ingurumeneko Baimen Bateratuaren ebazpen proposamenari lotuta.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK:

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. artikuluan xedatutakoaren arabera, lege horren xedea da atmosferaren, uraren eta lurzoruaren kutsadura saihestea edo, hori ezinezkoa denean, kutsadura hori gutxitu eta kontrolatzea; eta hori lortzeko, ingurumen osoaren babes maila altua helburutzat harturik, kutsadura prebenitu eta kontrolatzeko sistema integratu bat ezartzea.

Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legea garatu eta burutzeko Erregelamendua onartzen duen apirilaren 20ko 509/2007 Errege Dekretuaren 3. artikuluan xedatutakoa betez, baimen honetan sartzen dira

de información pública del proyecto, en concreto, se realiza consulta al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco.

Con fechas 3 de enero de 2007 y el 19 de julio de 2007, el órgano ambiental requirió al promotor que incorporara documentación adicional, complementándose el expediente el 3 de agosto de 2007.

Una vez constatada la suficiencia de la documentación aportada, por Resolución de 14 de noviembre de 2007, del Viceconsejero de Medio Ambiente, se acuerda someter a información pública, por un periodo de 30 días hábiles, el proyecto promovido por Sidenor Industrial, S.L., en orden a la presentación de cuantas alegaciones se estimasen oportunas, procediéndose a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco y en el del Territorio Histórico de Álava de fecha 3 de diciembre de 2007. Igualmente se procede al anuncio pertinente en tres periódicos de la Comunidad Autónoma del País Vasco con fecha de 2 de diciembre de 2007 y a efectuar la oportuna notificación personal a los vecinos colindantes.

Una vez culminado el trámite de información pública, se constata que no se han presentado alegaciones.

En aplicación de lo dispuesto en los artículos 17 y 18 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, la Dirección de Calidad Ambiental solicita el 14 de enero de 2008 Informe al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco, con el resultado que obra en el expediente.

Con fecha 18 de febrero de 2008, y en aplicación del artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el conjunto del expediente es puesto a disposición de Sidenor Industrial, S.L. incorporando la propuesta de resolución elaborada por el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

Los días 4 y 10 de marzo de 2008 se reciben comunicaciones del promotor en las que se formulan diversas consideraciones en relación con la propuesta de resolución de Autorización Ambiental Integrada.

FUNDAMENTOS DE DERECHO:

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, constituye el objeto de la misma evitar o, cuando ello no sea posible, reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo, mediante el establecimiento de un sistema de prevención y control integrado de la contaminación, con el fin de alcanzar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto.

En consonancia con lo dispuesto en el artículo 3 del Real Decreto 509/2007, de 20 de abril, por el que se aprueba el Reglamento para el desarrollo y ejecución de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, se

ekoizpen-elementu eta lerro guztiak; 16/2002 Legearen 1. eranskinean aipatzen ez diren arren, lege hori aplikatu beharreko esparruko jardueren instalazioetan gauzatzen direnak eta jarduera horrekin zerikusia dutenak.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 9. artikuluak ezartzen duena betez, ingurumeneko baimen bateratua behar dute 1. eranskinean aipatzen diren jardueraren bat garatzen duten instalazioak eraiki, muntatu, ustiatu, lekuz aldatu nahiz funtsezko beste aldaketaren bat egiteko. 11. artikuluaren arabera, baimen honen oinarrizko helburua baldintzak ezartzea da, araua, berau aplika daitekeen instalazio guztietan betetzen dela bermatzeko; horretarako, baimena emateko parte hartuko duten Herri Administrazio desberdinen artean koordinatuta izango den prozedura bat erabili nahi da, izapideak erraztu eta partikularrek ordaindu beharreko kargak gutxitzearren. Era berean, indarrean dagoen araudiaren araberako ingurumeneko administrazio-baimen guztiak egintza administratibo bakar batean bildu nahi dira. Sidenor Industrial SL enpresak aurkeztutako proiektuaren kasuan, baimen hauek guztiak behar ditu: hondakin arriskutsu eta ez-arriskutsuen sortzaileak behar dituen baimenak; saneamendu-sare nagusira isurketak egiteko baimena; ingurumen izaerako beste zehaztapenen artean, atmosferaren kutsadurari dagozkion baimenak eta lurzoruaren kutsadura prebenitu eta zuzentzeari dagozkionak. Nahitaezko txostenen bidez, bestelako administrazio eta erakunde eskudunen parte-hartzea azaldu beharko du espedienteak.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 29. artikuluan xedatutakoaren arabera, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozedurak Jarduera Gogaikarri, Osasungaitz, Kaltegarri eta Arriskutsuei buruzko azaroaren 30eko 2414/1961 Dekretuak aurreikusten duen jarduera sailkatuetarako udal-baimenaren prozedura ordezkatzen du; ez du ordezkatzen, ordea, udal agintaritzak emango duen behin betiko ebazpena. Ondorio horietarako, ingurumeneko baimen bateratua udal-agintarientzat loteslea izango da, baldin eta lizentzia ukatzeko bada edota neurri zuzentzaileak ezartzeko bada; baita aipatu arauaren 22. artikuluan jasotako ingurumen-alderdiei buruzko aipamena egiten bada ere. 29. artikulu horretan aipatzen denez, goiko guztiak ez ditu kaltetuko autonomia erkidego bakoitzean jarduera sailkatuei aplikatzekoak diren gainerako arauak. Transkribatutako aginduak aplikatuz, Sidenor Industrial SL enpresari dagokion ingurumeneko baimen bateratuaren prozedurak barne hartu ditu Euskal Herriko Ingurumena Babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrean aurreikusitako izapideak; horiez gain, espedientean sartu dira Vitoria-

integran en la presente autorización todos los elementos y líneas de producción que aún sin estar enumerados en el anexo 1 de la Ley 16/2002, se desarrollen en el lugar del emplazamiento de las instalaciones cuya actividad motivó su inclusión en el ámbito de aplicación de dicha Ley, y guarden relación técnica con dicha actividad.

En aplicación de lo dispuesto en el artículo 9 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, se somete a autorización ambiental integrada la construcción, montaje, explotación o traslado, así como la modificación sustancial, de las instalaciones en las que se desarrollen alguna de las actividades incluidas en el anejo 1. La presente autorización mantiene como finalidad básica, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 11, la fijación de todas aquellas condiciones que garanticen el cumplimiento del objeto de la norma por parte de las instalaciones incluidas en su ámbito de aplicación, a través de un procedimiento que asegure la coordinación de las distintas Administraciones Públicas que deben intervenir en la concesión de dicha autorización para agilizar trámites y reducir las cargas administrativas de los particulares, a la par que viene a integrar en un solo acto de intervención administrativa las autorizaciones ambientales previstas en la legislación en vigor. En el caso del proyecto presentado por Sidenor Industrial, S.L., tales autorizaciones se circunscriben a la de productor de residuos peligrosos y no peligrosos, vertidos a la red general de saneamiento, y, entre otras determinaciones de carácter ambiental, las referidas a la materia de contaminación atmosférica, y en materia de prevención y corrección de la contaminación del suelo, constatando la participación en el expediente a través de la emisión de los preceptivos informes, de otras administraciones y organismos competentes.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 29 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, el procedimiento para el otorgamiento de autorización ambiental integrada sustituye al procedimiento para el otorgamiento de la licencia municipal de actividades clasificadas prevista en el Decreto 2414/1961, de 30 de noviembre, sobre Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas, salvo en lo referente a la resolución definitiva de la autoridad municipal. A estos efectos la autorización ambiental integrada, será, en su caso, vinculante para la autoridad municipal cuando implique la denegación de licencias o la imposición de medidas correctoras, así como en lo referente a aspectos medioambientales recogidos en el artículo 22 de la mencionada norma. Afirma el citado artículo 29 que lo anteriormente dispuesto se entiende sin perjuicio de las normas autonómicas sobre actividades clasificadas que en su caso fueran aplicables. En aplicación de las prescripciones transcritas, el procedimiento de autorización ambiental integrada referido a Sidenor Industrial, S.L., ha incluido el conjunto de trámites previstos al efecto en la Ley 3/1998, de 27 de febre-

Gasteizko Udalaren eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailaren txostenak.

Azkenik, instalazioak gehienez isur ditzakeen gai kutsagarrien balioak eta ingurumena, oro har, ahalik eta gehien babesteko ustiapenerako ezarriko zaizkion beste baldintza batzuk zehazte aldera, ebazpen hau egiterakoan kontuan izan dira teknika onenen erabilera eta aplika dakiokeen alorreko legerian ezarritako baldintzak. Zehazki, Europako Batzordearen 2001eko abenduko metalen eraldaketaren sektoreari buruzko BREF agiriaren («Reference Document on Best Available Techniques in the Ferrous Metals Processing Industry») edukia kontuan hartu da.

Espedienteko txostenak aztertu ondoren, ebazpen-proposamena sinatu eta Sidenor Industrial SL enpresak sustatutako proiektuak bete beharreko baldintzak ezarri ziren.

Goian adierazitako izapideak amaitu dira, eta 2002ko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzkoaren 20. artikuluan jasotzen den entzunaldi-izapidea bete da. Zentzu horretan, kontuan hartu behar da organo honi atxikitako zerbitzu teknikoek sustatzaileak izapidetze honetan egindako oharrak aztertu dituztela, eta guztiak kontuan hartu direla ebazpen hau lantzeko.

Organo hau da ingurumeneko baimen bateratu hau emateko eskuduna, aipatutako legearen 13. artikuluan eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duen urriaren 25eko 340/2005 Dekretuaren 9. artikuluan ezarritakoari jarraituz.

Ondorengo araudia ikusi da: Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak 2008ko otsailaren 14an emandako ebazpen-proposamena; otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorra, Euskal Herriko Ingurumena Babesteari buruzkoa; 16/2002 Legea, uztailaren 1ekoa, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzkoa; Ingurumenaren gaineko Eraginaren Ebaluazioari buruzko ekainaren 28ko 1302/1986 Legegintzako Errege Dekretua, maiatzaren 8ko 6/2001 Legeak aldatu zuena; irailaren 30eko 1131/1988 Errege Dekretua, Legea burutzeko araudia onartzen duena; urriaren 25eko 340/2005 Dekretua, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duena; azaroaren 26ko 30/1992 Legea, Herri Administrazioen Araubide Juridikoa eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoa, eta aplika daitekeen gainerako araudia,

ro, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, incorporándose, con el resultado que obra en el expediente, los informes del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y del Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco.

Por último, en orden a determinar los valores límites de emisión de las sustancias contaminantes que puedan ser emitidas por la instalación, así como otras condiciones para la explotación de la misma a fin de garantizar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto, en la formulación de la presente Resolución se ha tenido en cuenta tanto el uso de las mejores técnicas disponibles como las medidas y condiciones establecidas por legislación sectorial aplicable. En particular se ha considerado el contenido del documento BREF para el sector de la transformación de metales (Reference Document on Best Available Techniques in the Ferrous Metals Processing Industry), de diciembre de 2001, de la Comisión Europea.

Una vez analizados los informes obrantes en el expediente se suscribió propuesta de resolución, a la que se incorporaron las condiciones aplicables al proyecto promovido por Sidenor Industrial, S.L.

Culminadas, de acuerdo con lo expuesto, las tramitaciones arriba referidas, se ha cumplido el trámite de audiencia contemplado en el artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación. En este sentido, debe tenerse en cuenta que por los servicios técnicos adscritos a este órgano se ha procedido al análisis de las consideraciones realizadas por el promotor en este trámite, habiéndose tenido en cuenta las mismas en la elaboración de la presente Resolución.

Considerando la competencia de este órgano para la concesión de la presente autorización ambiental integrada de conformidad con lo previsto en el artículo 13 de la mencionada norma y el artículo 9 del Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

Vistos la propuesta de resolución de 14 de febrero de 2008 del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el Real Decreto Legislativo 1302/1986, de 28 de Junio, de Evaluación de Impacto Ambiental, modificado por la Ley 6/2001, de 8 de mayo, por la que se modifica el anterior, el Real Decreto 1131/1988, de 30 de septiembre, por el que se aprueba el Reglamento para su ejecución, el Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás normativa de aplicación,

EBATZI DUT:

Lehenengoa.– Helbide soziala Vitoria-Gasteizko udalerriko (Araba) Gamarrako Ateko 22an duen eta IFK B - 01292903 zenbakia duen Sidenor Industrial SL enpresari Vitoria-Gasteizko udalerrian (Araba) altzairu bereziak fabrikatzeko jarduerarako ingurumeneko baimen bateratua ematea, ebazpen honen Bigarren atalean zehaztutako baldintzak jarraituz.

Jarduera Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. eranskineko 2.3.a «Metal ferrosoak eraldatzeko instalazioak - Beroko ijezketa orduko 20 tona altzairu gordin baino gehiago ekoizteko gaitasunarekin» kategorian sartuta dago.

Sidenor Industrial SL enpresa Vitoria-Gasteizko udalerriko (Araba) Zaramaga auzoko Gamarrako Ateko 3an dago. Lur-eremuaren azalera, guztira, 127.200 m²-koa da.

Jarduera honetan altzairu bereziko produktu luzeak fabrikatzen dira, ijezteko prozesu, tratamendu termiko eta bestelako prozesu osagarrien bidez. Instalazioak 202.049 tona pieza inguru fabrikatzen ditu urtean.

Totxoko parkean gordetako lehengaia (aleazio-altzairuko totxoa) ijezte-sailera pasatzen da. Bertan dauden berriz berotzeko labeetan (gas naturala) altzairua ijezteko tenperatura egokian jartzen da ijezketa-trenetan deformatzeko.

Beroan ijeztean hasierako materialaren ebakidura deformatu eta txikitu egiten da, amaieran nahi dugun produktua lortu arte.

Ondoren, tratamendu termikoak egiten dira (tenplaketa eta iraoketa, suberatzea). Tratamendu horien bitartez erabiliko den gauzatarako aproposak izango diren ezaugarri mekaniko eta egiturakoak eskuratuko ditu produktuak.

Azkenik, produktuak bidali aurretik, akabera-eragiketak (aurre-zuzenketa, zuzenketa, granailatzea, azala kentzea) egiten dira. (Akabera beltza, Akabera distiratsua).

Berotzeko labeek isurketak xurgatzeko sistema dute.

Granailatze-prozesuan xurgapen-sistemaren bitartez hartzen dira isurketak, eta kartutxo-iragazkien bitartez arazten dira. Azala kentzeko prozesuaren isurketak tiro behartuko erauzte-sistemaren bitartez xurgatzen dira kanpora hustu arte. Tenplaketa eta iraoketako prozesuan sortutako isurketak aire-laster behartuko bi eroapen independente bidez bideratzen dira.

Fabrikako bost puntutan kolektorera husten duten hondakin-uren sarea dute. Kolektorera bideratzen di-

RESUELVO:

Primero.– Conceder a la empresa Sidenor Industrial, S.L., con domicilio social en C/Portal de Gamarra, 22, del término municipal de Vitoria-Gasteiz (Álava) y CIF: B - 01292903, Autorización Ambiental Integrada para la actividad de fabricación de aceros especiales, en el término municipal de Vitoria-Gasteiz, con las condiciones establecidas en el apartado Segundo de esta Resolución.

La actividad se encuentra incluida en la categoría 2.3.a «Instalaciones para la transformación de metales ferrosos - Laminado en caliente con una capacidad superior a 20 toneladas de acero bruto por hora» del anexo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación.

La empresa Sidenor Industrial, S.L., se ubica en la calle Portal de Gamarra, 3, en el Barrio de Zaramaga en el Término Municipal de Vitoria-Gasteiz (Álava). La dimensión general del terreno es de 127.200 m².

La actividad se centra en la fabricación de productos largos de acero especial, a través de un proceso de laminación, tratamientos térmicos y otros procesos auxiliares. La capacidad de producción de la planta se estima en 202.049 tn/año de piezas fabricadas.

La materia prima (palanquilla de acero aleado) almacenada en el parque de palanquilla pasa al departamento de laminación, donde en los Hornos de Recalentamiento (Gas natural) se lleva el acero a la temperatura óptima de laminación para ser deformado en los trenes de laminación.

En la laminación en caliente se deforma y reduce la sección del material de partida, hasta obtener el producto final deseado.

Posteriormente se realizan tratamientos térmicos (Temple y revenido, recocido) que dotan a los productos de las características mecánicas y estructurales adecuadas a las aplicaciones posteriores del producto.

Finalmente se realizan las operaciones de acabado (Pre-enderezado, enderezado, granallado, descortezado), antes de proceder a su expedición. (Acabado negro, Acabado brillante).

Los hornos de calentamiento disponen de sistema de aspiración de las emisiones.

En el proceso de granallado las emisiones disponen de sistema de aspiración y depuración por cartuchos de filtrado. Las emisiones del proceso de descortezado son aspiradas por un sistema de extracción de tiro forzado para su evacuación al exterior. Las emisiones generadas en el proceso de temple y revenido se canalizan a través de dos conducciones independientes de tiro forzado.

Se dispone de red de aguas residuales que evacúan al colector en cinco puntos de la fábrica. Se trata de

ren industria-urak, euri-ur garbiak eta ur sanitarioak dira.

Proiektuak teknika erabilgarri onenak izan daitezkeen ondorengo neurriak barneratzen ditu: atxikipenkubeta bidez biltegiratzeetan isurketak eta tantajarioak biltzeko sistemak, olioa eta ur kutsatua bereizteko sistema, biltegiratze eta olioa berriz erabiltzeko eremuetatik datorren araztegian tratatzeko sistema, akabera-trenean sortutako partikulen isurketa ihesleak murrizteko ur-spraiak erabiltzeko sistema.

Bigarrena.– Vitoria-Gasteizko udalerrian (Araba) Sidenor Industrial SL enpresak sustatuta, altzairu bereziak fabrikatzeko jarduera ustiatzeko ondorengo baldintzak eta betebeharrak ezartzea:

A) Administrazioarekiko harremanez arduratuko den pertsonaren gainean Ingurumen Sailburuordetzari eman dizkion datuetan aldaketarik balego, Sidenor Industrial SL enpresak aldaketa horien berri emango du.

B) Neurri babesle eta zuzentzaileak, sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu dituen agirietan aurreikusita bezala burutuko dira, indarrean dagoen araudiaren arabera eta ondorengo ataletan ezarritakoari jarraituz:

B.1.– Instalazioaren funtzionamendurako baldintza orokorrak.

B.1.1.– Airearen kalitatea babesteko baldintzak.

B.1.1.1.– Baldintza orokorrak.

Sidenor Industrial SL enpresaren instalazioa ustiatzean atmosferara egingo diren isurketek ez dituzte ebazpen honetan ezarritako balioak gaindituko.

Prozesuan zehar atmosferara isurtzen den gai kutsatzaile oro bildu eta ihesbide egokienean zehar kanpora bideratuko da, behar denean, gai kutsatzaileen ezaugarrien arabera diseinatutako gasak arazteko sistema batetik igaro ondoren.

Arau orokor hori bete beharrik ez dute izango gai kutsatzaileak mugarik gabe isuri eta horiek biltzea teknikoki edo ekonomikoki bideragarria ez denean, edota ingurunean kalte urria eragiten dutela egiaztatzen denean.

Neurriak hartuko dira ustekabean gai kutsatzailerik ez botatzeko, eta botatzen direnak giza osasunerako nahiz gizartearen segurtasunerako arriskutsuak izan ez daitezen. Gas-efluenteak tratatzeko instalazioak behar bezala ustiatu eta mantenduko dira, efluenteen tenperatura- eta konposizio-aldakuntzei modu eraginkorrean aurre egiteko. Era berean, ahalik eta gehien

aguas industriales, pluviales limpias y sanitarias que se destinan a colector.

El proyecto incorpora, entre otras las siguientes medidas que pueden considerarse Mejores Técnicas Disponibles (MTDs): sistemas de recogida de derrames y goteos en los almacenamientos en forma de cubetos de retención, separación de aceite del agua contaminada y tratamiento en planta depuradora procedente de las zonas de almacenamiento y reutilización de aceite, empleo de sprays de agua para reducir las emisiones fugitivas de partículas generadas en el tren de acabado.

Segundo.– Imponer las siguientes condiciones y requisitos para la explotación de la actividad de fabricación de aceros especiales, promovida por Sidenor Industrial, S.L., en el término municipal de Vitoria-Gasteiz (Álava):

A) Sidenor Industrial, S.L., remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente cualquier modificación de los datos facilitados respecto al responsable de las relaciones con la Administración.

B) Las medidas protectoras y correctoras se ejecutarán de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente, de acuerdo a la normativa vigente y con lo establecido en los apartados siguientes:

B.1.– Condiciones generales para el funcionamiento de la instalación.

B.1.1.– Condiciones para la protección de la calidad del aire.

B.1.1.1.– Condiciones generales.

La planta de Sidenor Industrial, S.L., se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los valores límite de emisión establecidos en esta Resolución.

Toda emisión de contaminantes a la atmósfera generada en el proceso deberá ser captada y evacuada al exterior por medio de conductos apropiados previo paso, en su caso, por un sistema de depuración de gases diseñado conforme a las características de dichas emisiones.

Podrán exceptuarse de esta norma general aquellas emisiones no confinadas cuya captación sea técnica y/o económicamente inviable o bien cuando se demuestre la escasa incidencia de las mismas en el medio.

Se tomarán las disposiciones apropiadas para reducir la probabilidad de emisiones accidentales y para que los efluentes correspondientes no presenten peligro para la salud humana y seguridad pública. Las instalaciones de tratamiento de los efluentes gaseosos deberán ser explotadas y mantenidas de forma que hagan frente eficazmente a las variaciones debidas a

murriztuko dira instalazio horiek gaizki dabiltzan edo geldirik dauden aldiak.

B.1.1.2.– Fokuak identifikatzea. Katalogazioa.

Sidenor Industrial SL enpresaren instalazioak foku hauek ditu, indarrean den araudiaren arabera katalogatuta:

la temperatura y composición de los efluentes. Asimismo se deberán reducir al mínimo la duración de los periodos de disfuncionamiento e indisponibilidad.

B.1.1.2.– Identificación de los focos. Catalogación.

La instalación de Sidenor Industrial, S.L., cuenta con los siguientes focos, catalogados de acuerdo con la normativa vigente:

Foku zk.	Foku-kodea	Isurtze fokuaren izena	Garaiera (m)	Diametroa (m)	Katalogazioa	UTMkoordenatuak	
					Taldea	X	Y
1	1002541-01	Berotzeko labea MH trena	39	1,9	C	527.405	4.745.985
2	1002541-02	Berotzeko labea contiloop trena	35	1,6	C	527.386	4.745.869
3	1002541-03	Schumag OB granailatzeko makina	3	0,45	C	527.605	4.745.968
4	1002541-04	Schumag IB granailatzeko makina	3	0,45	C	527.599	4.745.950
5	1002541-05	Schumag IIB granailatzeko makina	3	0,45	C	527.604	4.745.965
6	1002541-06	Schumag IIC granailatzeko makina	3	0,45	C	527.611	4.746.002
7	1002541-07	Schumag IIIB granailatzeko makina	3	0,45	C	527.611	4.745.999
8	1002541-08	Azala kentzekoa	4	0,213	C	527.650	4.746.026
9	1002541-09	Guinea iraoketa eta tenplatzeko labea	9,5	0,350	C	527.662	4.745.856
10	1002541-10	Guinea iraoketa eta tenplatzeko labea	9,5	0,350	C	527.666	4.745.854

N.º foco	*Código de foco*	*Denominación foco de emisión*	*Altura (m)*	*Diámetro (m)*	*Catalogación*	*Coordenadas UTM*	
					Grupo	*X*	*Y*
1	*1002541-01*	*Horno calentamiento tren MH*	*39*	*1,9*	*C*	*527.405*	*4.745.985*
2	*1002541-02*	*Horno calentamiento tren contiloop*	*35*	*1,6*	*C*	*527.386*	*4.745.869*
3	*1002541-03*	*Granalladora Schumag OB*	*3*	*0,45*	*C*	*527.605*	*4.745.968*
4	*1002541-04*	*Granalladora Schumag IB*	*3*	*0,45*	*C*	*527.599*	*4.745.950*
5	*1002541-05*	*Granalladora Schumag IIB*	*3*	*0,45*	*C*	*527.604*	*4.745.965*
6	*1002541-06*	*Granalladora Schumag IIC*	*3*	*0,45*	*C*	*527.611*	*4.746.002*
7	*1002541-07*	*Granalladora Schumag IIIB*	*3*	*0,45*	*C*	*527.611*	*4.745.999*
8	*1002541-08*	*Descortezadora*	*4*	*0,213*	*C*	*527.650*	*4.746.026*
9	*1002541-09*	*Horno de temple y revenido Guinea*	*9,5*	*0,350*	*C*	*527.662*	*4.745.856*
10	*1002541-10*	*Horno de temple y revenido Guinea*	*9,5*	*0,350*	*C*	*527.666*	*4.745.854*

Gainera, ijezketa-trenean isurtze barreiatuak sortzen dira.

B.1.1.3.– Gehienez igor daitekeen kutsatzaile-kantitatea.

a) Instalazioa ustiatzean atmosferara egingo diren isurketek ez dituzte isurtzeko muga-balio hauek gaindituko:

Fokuak	Substantziak	Isurtzeko muga-balioak
1. fokua	Opakutasuna	2 Bacharach
	CO	500 ppm
	NOx (NO2 gisa)	400 mg/NÍ
2. fokua	Opakutasuna	2 Bacharach
	CO	500 ppm
	NOx (NO2 gisa)	400 mg/NÍ
3. fokua	Partikulak	20 mg/NÍ
4. fokua	Partikulak	20 mg/NÍ
5. fokua	Partikulak	20 mg/NÍ
6. fokua	Partikulak	20 mg/NÍ
7. fokua	Partikulak	20 mg/NÍ
8. fokua	Partikulak	20 mg/NÍ
9. fokua	CO	500 ppm
	NOx (NO2 gisa)	400 mg/NÍ
10. fokua	CO	500 ppm
	NOx (NO2 gisa)	400 mg/NÍ

Balio horiek baldintza hauek dituzte: 273 K-ko tenperatura, 101,3 kPa-ko presioa eta gas lehorra.

b) Gehienez onar daitezkeen balioek ez dituzte isurtzeko muga-balioak gaindituko arauz egingo diren aldizkako ikuskaritzetan (ordubeteko hiru neurketa gutxienez), zortzi ordutan zehar neurtuta. Neurketa-tolerantzia gisa, kasu guztien % 25ean gainditu ahal izango da muga-balioa, % 40a gainditzen ez duen zenbatekoa baldin bada. Tolerantzia hori gaindituz gero, neurketa-aldia astebetez luzatuko da, eta aldi honetako tolerantzia global gisa, kasuen % 6an gehienez onar daitezkeen mailak gainditzea onartuko da, % 25a gainditzen ez duen zenbatekoa denean. Tolerantzia horiek izanda ere, gai kutsatzaileak isurtzen dituen fokuaren eraginpeko zonaldean ezin izango dira inoiz higienikoki onar daitezkeen balioak gainditu.

B.1.1.4.– Gasak bildu eta husteko sistema.

Fokuetako gas-hondarrak kanporatzeko tximiniek ez dute B.1.1.2 atalean jasota dagoen goreneko kota baino baxuagoa izango. Tximinietan behar beste neurri hartuko dira, Industria Ministerioak industriak atmosferan eragiten duen kutsadurari aurrea hartu eta

Además se generan emisiones difusas en el Tren de laminación.

B.1.1.3.– Valores límites de emisión.

a) La planta se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los siguientes valores límite de emisión:

Focos	Sustancias	Valores límite de emisión
Foco n.º 1	Opacidad	2 Bacharach
	CO	500 ppm
	NOx (como NO2)	400 mg/NÍ
Foco n.º 2	Opacidad	2 Bacharach
	CO	500 ppm
	NOx (como NO2)	400 mg/NÍ
Foco n.º 3	Partículas	20 mg/NÍ
Foco n.º 4	Partículas	20 mg/NÍ
Foco n.º 5	Partículas	20 mg/NÍ
Foco n.º 6	Partículas	20 mg/NÍ
Foco n.º 7	Partículas	20 mg/NÍ
Foco n.º 8	Partículas	20 mg/NÍ
Foco n.º 9	CO	500 ppm
	NOx (como NO2)	400 mg/NÍ
Foco n.º 10	CO	500 ppm
	NOx (como NO2)	400 mg/NÍ

Dichos valores están referidos a las siguientes condiciones: 273 K de temperatura, 101,3 kPa de presión, y gas seco.

b) Los parámetros medidos no superarán los valores límite de emisión en inspecciones periódicas reglamentarias (tres medidas de una hora cada una, como mínimo) medidos a lo largo de ocho horas. Se admitirá como tolerancia de medición que puedan superar en el 25% de los casos en una cuantía que no exceda del 40%. De rebasarse esta tolerancia, el periodo de mediciones se prolongará durante una semana, admitiéndose, como tolerancia global de este periodo, que puedan superarse los niveles máximos admisibles en el 6% de los casos en una cuantía que no exceda el 25%. Estas tolerancias se entienden sin perjuicio de que en ningún momento los niveles de inmisión en la zona de influencia del foco emisor superen los valores higiénicamente admisibles.

B.1.1.4.– Sistema de captación y evacuación de gases.

Las chimeneas de evacuación de los gases residuales de los focos alcanzarán una cota de coronación, no inferior a la establecida en el apartado B.1.1.2. Las chimeneas dispondrán de los medios necesarios para el cumplimiento de las condiciones exigidas en

hori zuzentzeari buruz 1976ko urriaren 18an emandako Agindua bete dezaten; besteak beste, laginak hartzeko puntuetara iristeko sarbide seguru eta errazak izango dituzte.

Zehazki, laginak hartzeko aurreikusitako zuloen kokapenari eta ezaugarriei dagokienez, gas-fluxuak laginketa-puntutik neurketa-puntura bitartean, bere norabidean zehar nahiz aurkakoan, edozein perturbazio izan dezakeen gunera bitarteko distantziek (L1 eta L2 parametroak) 1976ko urriaren 18ko Aginduaren III. eranskinean xedatutakoa beteko dute.

L1 ≥ 8D eta L2 ≥ 2D distantziak betetzen ez diren fokuetarako inoiz ez dira L1 < 2D eta L2 < 0,5D balioak onartuko. Kasu horietan, neurketen txostenean laginketa-planoaren baliotasuna justifikatzea eskatuko da.

Isurtze barreiatuak minimizatzeko helburuarekin, solidoak bereizita eta bertan dagoen burdina berriz erabiltzeko bilduta, uraren tratamendu-sistema duten ur-spraiak izango dituzte.

B.1.2.– Saneamendu-sarera isurketak egiteko baldintzak.

B.1.2.1.– Isurketen sailkapena, jatorria, ingurune hartzailea eta kokapena.

la Orden del Ministerio de Industria, de 18 de octubre de 1976, sobre prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial permitiendo, entre otros, accesos seguros y fáciles a los puntos de toma de muestras.

En particular, en lo que se refiere a la localización y características de los orificios previstos para la toma de muestras, las distancias del punto de muestreo a cualquier perturbación del flujo gaseoso antes del punto de medida según la dirección del flujo y dirección contraria (parámetros L1 y L2) deberán ajustarse a lo dispuesto en el anejo III de la Orden de 18 de octubre de 1976.

Para los focos en los no se cumplan las distancias de L1 ≥ 8D y L2 ≥ 2D, nunca se admitirán valores de L1 < 2D Y L2 < 0,5D. En estos casos se exigirá que en el informe de mediciones se justifique validez del plano de muestreo.

Con objeto de minimizar las emisiones difusas se dispondrá de sprays de agua con sistema de tratamiento del agua con separación de sólidos y recogida de los mismos para la reutilización del hierro existente.

B.1.2.– Condiciones para el vertido a la red de saneamiento.

B.1.2.1.– Clasificación, origen, medio receptor y localización de los vertidos.

Isurketa-puntua	Hondakin-ur mota	Isurketaren jatorria	Ingurune hartzailea	UTM koodernatuak
V1	Industrialak	Dekantagailuaren aldizkako huste eta gainezkaldietako zuzeneko hozte-urak, olio eta koipeen banagailuko urak	AMVISA kolektorea	X: 527.382 Y: 4.746.001
V2	Industria-urak eta euri-urak	Hidrokarburoen banagailuko urak eta euri-urak	AMVISA kolektorea	X: 527.778 Y: 4.745.996

Punto de vertido	*Tipo de aguas residuales*	*Procedencia del vertido*	*Medio receptor*	*Coordenadas UTM*
V1	*Industriales*	*Aguas de refrigeración directa de reboses y vaciados periódicos del decantador, aguas del separador de aceites y grasas*	*Colector AMVISA*	*X: 527.382* *Y: 4.746.001*
V2	*Industriales y pluviales*	*Aguas del separador de hidrocarburos y aguas pluviales*	*Colector AMVISA*	*X: 527.778* *Y: 4.745.996*

B.1.2.2.– Gehienez isuri daitekeen emaria eta bolumena.

a) Isurketa: industria-urak.

Orduko puntako emaria	62 Í
Eguneko gehienezko bolumena	1.487,48 Í
Urteko gehienezko bolumena	312.372 Í

B.1.2.3.– Isurtzeko muga-balioak.

Gasteizko Udal Uren Saneamendu Sarera doazen isurketei buruzko araudian agertzen diren mugak eta baldintzak bete behar izango ditu azken isurketak,

B.1.2.2.– Caudales y Volúmenes máximos de vertido.

a) Vertido: aguas industriales.

Caudal punta horario	62 Í
Volumen máximo diario	1.487,48 Í
Volumen máximo anual	312.372 Í

B.1.2.3.– Valores límite de emisión.

El vertido final deberá cumplir los límites y condiciones que figuran en la Ordenanza de vertidos a la Red de Saneamiento de Aguas Municipales de Vi-

erakunde horrek aintzat har ditzakeen zehaztapen, aldaketa edo salbuespenekin. Era berean, burdina, guztizko kromoa, nikela eta zinka bezalako elementuen parametroak eta honako muga hauek bete beharko dira:

Parametroak	Isurtzeko muga-balioak
Burdina	10 mg/l
Guztizko kromoa	0,2 mg/l
Nikela	0,2 mg/l
Zinka	2 mg/l

Ezingo dira diluzio-teknikak erabili isurtzeko muga-balioak lortzeko.

Hozteko zirkuituak husteko erregulartasunez kontuan hartu eta bermatu behar den protokoloa hauxe da:

1.– Husteko gutxieneko denbora: 72 ordu.

2.– Hondar-kloro askea erreaktiboak gehituz edo beharrezko denboran pausagune bidez, etab. ezabatzea, eta zuzeneko «in situ» analisi-kontrola, isuri aurretik klororik ez dagoela bermatzeko.

3.– Putzuaren hondoan pilatutako lohiak kendu eta hustea. Lohi horiek ezin dira isuri.

B.1.2.4.– Araztu eta husteko instalazioak.

Arazketa-instalazioek edo hondakin-urak zuzentzeko neurriek honako jarduera hauek barne hartuko dituzte funtsean: prozesuan zehar produktua ukitzen duten industria-urak arazte-sistema batetik igarotzen dira (dekantazioa, ur beroko biltegia, lohien lerroa).

Hartutako neurri zuzentzaileak nahikoak ez direla ikusiz gero, Sidenor Industrial SL enpresak behar beste aldaketa egingo ditu arazketako instalazioetan isurketak baimenean ezarritako baldintzak bete ditzan. Aldaketak Administrazioari jakinaraziko dizkio lehenik; behar izanez gero, baimena aldatzeko ere eskatuko du.

Aurkeztutako agirien arabera, isurketak kontrolatzeko kutxeta bat jarriko da baimendutako hondakinur mota bakoitzerako; kutxeta horiek isurketen lagin esanguratsuak lortzeko beharrezkoak diren ezaugarri guztiak izango dituzte. Kutxetak ikuskatu ahal izateko sarbide zuzena ahalbidetzen duten lekuan kokatuko dira, hala badagokio.

Zerbitzuko aire-konpresoreek galdarak purgatzetik sortutako olioak ezabatzeko ekipamendu berezia izan behar dute nahitaez.

B.1.3.– Instalazioan sortutako hondakinak egoki kudeatzen direla bermatzeko baldintzak.

toria, con las precisiones, modificaciones o salvedades que dicho Organismo pueda considerar. Además deberán cumplirse para los parámetros hierro, cromo total, níquel y zinc los límites siguientes:

Parámetros	Valores límite de emisión
Hierro	10 mg/l
Cromo total	0,2 mg/l
Níquel	0,2 mg/l
Zinc	2 mg/l

No podrán utilizarse técnicas de dilución para alcanzar los valores límites de emisión.

El protocolo para el vaciado de los circuitos de refrigeración que debe contemplarse y garantizarse con una regulación adecuada es el siguiente:

1.– Tiempo de vaciado mínimo: 72 horas.

2.– Eliminación del cloro residual libre por adición de reactivos o mediante reposo durante el tiempo suficiente etc. y control analítico directo «in situ» para garantizar su ausencia previamente al vertido.

3.– Retirada y evacuación de los lodos acumulados en el fondo de las balsas, cuyo vertido debe ser evitado obligatoriamente.

B.1.2.4.– Instalaciones de depuración y evacuación.

Las instalaciones de depuración o medidas correctoras de las aguas residuales constarán básicamente de las siguientes actuaciones: las aguas industriales que durante el proceso tienen contacto con el producto, pasan por un sistema de depuración (decantación, depósito de agua caliente, línea de fangos).

Si se comprobase la insuficiencia de las medidas correctoras adoptadas, Sidenor Industrial, S.L. deberá ejecutar las modificaciones precisas en las instalaciones de depuración a fin de ajustar el vertido a las características autorizadas, previa comunicación a la Administración y, si procede, solicitará la correspondiente modificación de la autorización.

De acuerdo con la documentación presentada se dispondrá una arqueta de control para cada tipo de agua residual autorizada, que deberá reunir las características necesarias para poder obtener muestras representativas de los vertidos. Las arquetas estarán situadas en lugar de acceso directo para su inspección, cuando se estime oportuno.

Los compresores de aire de servicio deberán disponer obligatoriamente de un equipamiento específico de eliminación de aceites de la purga de los calderines

B.1.3.– Condiciones para garantizar la correcta gestión de los residuos producidos en la planta.

Instalazioetan sortzen diren hondakin guztiak hondakinei buruzko apirilaren 21eko 10/1998 Legean eta aplika dakiekeen berariazko gainerako araudian xedatutakoari jarraituz kudeatuko dira; hondakinak karakterizatu egin beharko dira euren izaera zehaztu eta helburu egokiena erabakitzeko.

Espresuki debekatuta dago sortzen diren tipologia desberdineko hondakinak elkarrekin edo beste hondakin nahiz efluente batzuekin nahastea; hondakinak jatorritik bertatik bereiziko dira eta horiek bildu eta biltegiratzeko bide egokiak jarriko dira, nahasketa saihesteko.

Hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei jarraituz, hondakin oro baliotu egin behar da eta horretarako balioztagune baimendu batera eraman behar dira. Hondakinak ezabatu ahal izango dira, baldin eta horiek baliotzea teknika, ekonomia edota ingurumen aldetik bideragarria ez dela behar bezala egiaztatzen bada. Birsortzea eta berrerabiltzea lehenetsiko dira baliotzeko beste modu material edo energetikoren aurretik.

Era berean, hondakinak tratatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan instalazio baimenduak badaude, instalazio horietara bidaliko dira, autosufizientzia eta gertutasun printzipioei jarraituz.

Baimendutako zabortegian ezabatzea aurreikusita dagoen hondakinen karakterizazioa, 2002ko abenduaren 19ko Kontseiluaren 2003/33/EE Erabakiarekin bat etorriz gauzatuko da. Erabaki horren bidez, hondakinak zabortegian hartzeko irizpideak eta prozedurak ezartzen dira. Bestela, erabaki hori garatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan onartutako jarraibideekin bat etorriz gauzatuko da.

Hondakinak biltzeko eremuek lurzoru estankoa izan beharko dute. Egoera fisiko likidoan edo oretsuan dauden edo oso bustita daudelako isurketak edo lixibiatuak sor ditzaketen hondakinen kasuan, horiek biltzeko kubeta edo sistema egokiak jarriko dira ezbeharrean gerta daitezkeen isurketak kanpora irten ez daitezen. Hondakina hautsa bada, euri-urarekin kontakturik izan dezan edo haizeak arrasta dezan saihestuko da; behar izanez gero, estali egingo da.

Hondakinek desagertu, galdu edo ihes egingo balute, berehala jakinaraziko da gertatutakoa Ingurumen Sailburuordetzan eta Vitoria-Gasteizko Udalean.

B.1.3.1.– Hondakin arriskutsuak.

Sustatzaileak adierazitako hondakin arriskutsuak honako hauek dira:

• 2. Prozesua: «Ijeztea».

– 1. hondakina: «Lohi oliotsuak».

Identifikazioa: A79925749/0100000806/2/1.

Todos los residuos generados en las instalaciones se gestionarán de acuerdo con lo dispuesto en la Ley 10/1998, de 21 de abril, de Residuos y normativas específicas que les sean de aplicación, debiendo ser, en su caso, caracterizados con objeto de determinar su naturaleza y destino más adecuado.

Queda expresamente prohibida la mezcla de las distintas tipologías de residuos generados entre sí o con otros residuos o efluentes, segregándose los mismos desde su origen y disponiéndose de los medios de recogida y almacenamiento adecuados para evitar dichas mezclas.

En atención a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos, todo residuo deberá ser destinado a valorización mediante su entrega a valorizador autorizado. Los residuos únicamente podrán destinarse a eliminación si previamente queda debidamente justificado que su valorización no resulta técnica, económica o medioambientalmente viable. Se priorizará la regeneración-reutilización frente a otras formas de valorización ya sea material o energética.

Asimismo, aquellos residuos para los que se disponga de instalaciones de tratamiento autorizadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco deberán ser prioritariamente destinados a tal fin en atención a los principios de autosuficiencia y proximidad.

Para aquellos residuos cuyo destino final previsto sea la eliminación en vertedero autorizado, la caracterización se efectuará de conformidad con lo señalado en la Decisión del Consejo 2003/33/CE, de 19 de diciembre de 2002, por la que se establecen los criterios y procedimientos de admisión de residuos en vertederos y, en su caso, las directrices que como desarrollo de la mencionada Decisión se aprueben para el País Vasco.

El área o áreas de almacenamiento de residuos dispondrán de suelos estancos. Para aquellos residuos que, por su estado físico líquido o pastoso, o por su grado de impregnación, puedan dar lugar a vertidos o generar lixiviados, se dispondrá de cubetos o sistemas de recogida adecuados a fin de evitar el vertido al exterior de eventuales derrames. En el caso de residuos pulverulentos, se evitará el contacto de los residuos con el agua de lluvia o su arrastre por el viento, procediendo, en caso necesario, a su cubrición.

En caso de desaparición, pérdida o escape de residuos deberá comunicarse de forma inmediata esta circunstancia a esta Viceconsejería de Medio Ambiente y al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

B.1.3.1.– Residuos peligrosos.

Los residuos peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

• Proceso 2: «Laminación».

– Residuo 1: «Lodos oleosos».

Identificación: A79925749/0100000806/2/1.

Hondakinaren kodea: Q8//D13//P9//C51//H5//A210//B3120.

HEZ: 120118.

Urtean sortutako kantitatea: eragiketa puntualen ondorioz 4 urtean behin noizean behinkako sorrera.

Ijezketa-trenetako kutxak garbitzean sortzen dira. Kudeatzaileak lohiak biltzeko zuloetatik jasotzen ditu.

• 3. Prozesua: «Tratamendu termikoa».

– 1. hondakina: «Tenplaketa-olio erabilia».

Identifikazioa: A79925749/0100000806/3/1.

Hondakinaren kodea: Q7//R13//L8//C51//H5/6//A210//B3144.

HEZ: 130307.

Urtean sortutako kantitatea: 80 tn.

Tratamendu termikoko labeetan olio-kontsumoaren hondakin gisa sortzen dira. Kudeatzaileak zuzenean jasotzen du erabilera-puntuetatik (iraoketa, suberatze eta tenplatzeko labeak).

– 2. hondakina: «Oliodun herdoil-azala».

Identifikazioa: A79925749/0100000806/3/2.

Hondakinaren kodea: Q8//D15/P8//L8//C51//H5/14//A210//B3144.

HEZ: 120114.

Urtean sortutako kantitatea: 10 tn.

Suberatze eta iraoketako upelen hondoak garbitzean sortzen dira. Urtero makina eta tenplatzeko bainuak garbitzean biltzen da. Erabiltzen den puntuetan (tenplatzeko labeak, suberatze-labeak eta iraoketa-labeak) jasotzen da baimendutako kudeatzaileari entregatzeko.

• 4. Prozesua: «Akabera».

– 1. hondakina: «Erabilitako taladrina».

Identifikazioa: A79925749/0100000806/4/1.

Hondakinaren kodea: Q7//D9//L9//C51//H14//A210//B3141.

HEZ: 120109.

Urtean sortutako kantitatea: 40 tn.

Barren gainazaleko akaberan taladrina-kontsumoaren hondakin gisa sortzen dira. Prozesuko biltegietan jasotzen da kudeatzaileak jaso arte.

– 2. hondakina: «Ura eta olioa nahastea».

Identifikazioa: A79925749/0100000806/4/2.

Hondakinaren kodea: Q7//R9//L9//C51//H5//A210//B3141.

HEZ: 120109.

Urtean sortutako kantitatea: 66 tn.

Código del residuo: Q8//D13//P9//C51//H5//A210//B3120.

LER: 120118.

Cantidad anual generada: generación esporádica cada 4 años por operaciones puntuales.

Se generan en la limpieza de las cajas de los trenes de laminación. Son retirados de los fosos de recogida de lodos por el Gestor.

• Proceso 3: «Tratamiento térmico».

– Residuo 1: «Aceite de Temple Usado».

Identificación: A79925749/0100000806/3/1.

Código del residuo: Q7//R13//L8//C51//H5/6//A210//B3144.

LER: 130307.

Cantidad anual generada: 80 Tn.

Se generan como residuo del consumo de aceite en los hornos de tratamiento térmico. Es retirado por el gestor directamente desde los puntos de utilización (hornos de temple, recocido y revenido).

– Residuo 2: «Cascarilla con aceite».

Identificación: A79925749/0100000806/3/2.

Código del residuo: Q8//D15/P8//L8//C51//H5/14//A210//B3144.

LER: 120114.

Cantidad anual generada: 10 Tn.

Se generan en la limpieza de fondos de las cubas de recocido y revenido. Se recoge cuando anualmente se realiza la limpieza de los baños de temple y de máquinas. Es retirado directamente desde los puntos de utilización (hornos de temple, recocido y revenido) para su entrega a gestor autorizado.

• Proceso 4: «Acabado».

– Residuo 1: «Taladrina usada».

Identificación: A79925749/0100000806/4/1.

Código del residuo: Q7//D9//L9//C51//H14//A210//B3141.

LER: 120109.

Cantidad anual generada: 40 Tn.

Se generan como residuo del consumo de taladrina en el acabado superficial de barras. Se deposita en los depósitos de proceso hasta su retirada por el gestor.

– Residuo 2: «Mezcla de agua con aceite».

Identificación: A79925749/0100000806/4/2.

Código del residuo: Q7//R9//L9//C51//H5//A210//B3141.

LER: 120109.

Cantidad anual generada: 66 Tn.

Barren gainazaleko akaberan kontsumitutako ur/olio emultsioen hondakin gisa sortzen dira. Kudeatzaileak jaso arte bidoi itxitan gordetzen da hondakinen biltegian.

• 5. Prozesua: «zerbitzu orokorrak.»

– 1. hondakina: «Koipe sendoa».

Identifikazioa: A79925749/0100000806/5/1.

Hondakinaren kodea: Q7//D13//P9//C51//H5//A210//B0019.

HEZ: 120112.

Urtean sortutako kantitatea: 5 tn.

Zerbitzu Orokorren mantentze-hondakin gisa sortzen dira eta 200 litroko bidoitan gordetzen dira.

– 2. hondakina: «Olio-hondakinez bustitako trapuak.»

Identifikazioa: A79925749/0100000806/5/2.

Hondakinaren kodea: Q5//D13//S34//C51//H5//A210//B0019.

HEZ: 150202

Urtean sortutako kantitatea: 37 tn.

Zerbitzu Orokorren mantentze-hondakin gisa sortzen dira eta hondakinen biltegian gordetzen dira.

– 3. hondakina: «Hondakin sanitarioak. II. taldea».

Identifikazioa: A79925749/0100000806/5/3.

Hondakinaren kodea: Q16//D13//S1//C35//H9//A210//B0019.

HEZ: 180103.

Urtean sortutako kantitatea: 128 kg.

Zerbitzu Orokorren mantentze-hondakin gisa sortzen dira eta edukiontzitan gordetzen dira.

– 4. hondakina: «200 litroko metalezko bidoi hutsak».

Identifikazioa: A79925749/0100000806/5/4.

Hondakinaren kodea: Q5//R4//S36//C51//H5//A210//B0019.

HEZ: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 9 tn.

Ijezteko, akaberako eta zerbitzu orokorrak mantentzeko prozesuan lubrikazioko olioak, olio hidraulikoak, sukoiak eta elektrikoak kontsumitzearen hondakin gisa sortzen dira. Era berean, tratamendu termikoko prozesuan tenplaketako olioaren kontsumoan eta akaberako prozesuko gainazaleko akaberan taladrinaren kontsumoaren hondakin gisa ere sortzen da.

– 5. hondakina: «Pintura-pote hutsak».

Identifikazioa: A79925749/0100000806/5/5.

Se generan como residuo de emulsiones de agua/aceite consumidas en el acabado superficial de barras. Se deposita en los bidones cerrados en el almacén de residuos hasta su retirada por el gestor.

• Proceso 5: «Servicios generales».

– Residuo 1: «Grasa consistente».

Identificación: A79925749/0100000806/5/1.

Código del residuo: Q7//D13//P9//C51//H5//A210//B0019.

LER: 120112.

Cantidad anual generada: 5 Tn.

Se generan como residuo de mantenimiento de Servicios Generales y se almacena en bidones de 200 litros.

– Residuo 2: «Trapos impregnados con Residuos Oleosos».

Identificación: A79925749/0100000806/5/2.

Código del residuo: Q5//D13//S34//C51//H5//A210//B0019.

LER: 150202.

Cantidad anual generada: 37 Tn.

Se generan como residuo de mantenimiento de Servicios Generales y se almacena en el almacén de residuos.

– Residuo 3: «Residuos Sanitarios Grupo II».

Identificación: A79925749/0100000806/5/3.

Código del residuo: Q16//D13//S1//C35//H9//A210//B0019.

LER: 180103.

Cantidad anual generada: 128 kg.

Se generan como residuo de mantenimiento de Servicios Generales y se almacena en contenedores.

– Residuo 4: «Bidones Metálicos Vacíos de 200 litros».

Identificación: A79925749/0100000806/5/4.

Código del residuo: Q5//R4//S36//C51//H5//A210//B0019.

LER: 150110.

Cantidad anual generada: 9 Tn.

Se generan como residuo del consumo de aceites de lubricación, hidráulicos, ininflamables y eléctricos en los procesos de Laminación, de Acabado y de mantenimiento de Servicios Generales, así como por el consumo de aceite de temple en el proceso de Tratamiento Térmico, y por el consumo de taladrina en el terminado superficial del proceso de Acabado.

– Residuo 5: «Botes de pintura vacíos».

Identificación: A79925749/0100000806/5/5.

Hondakinaren kodea: Q5//R13//S36//C41/43//H5//A210//B0019.

HEZ: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 210 kg.

Zerbitzu Orokorren mantentze-hondakin gisa sortzen dira, eta hondakinen biltegian big-bagean jasotzen dira aldi baterako.

– 6. hondakina: «Pila prismatikoak».

Identifikazioa: A79925749/0100000806/5/6.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S37//C5/7/11//H14//A210//B0019.

HEZ: 160602.

Urtean sortutako kantitatea: 399 kg.

Zerbitzu Orokorren mantentze-hondakin gisa sortzen dira, eta hondakinen biltegian edukiontzitan jasotzen dira aldi baterako.

– 7. hondakina: «Bateriak».

Identifikazioa: A79925749/0100000806/5/7.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S37//C18/23//H14//A210//B0019.

HEZ: 160601.

Urtean sortutako kantitatea: 762 kg.

Zerbitzu Orokorrak mantentzeko hondakin gisa sortzen dira, eta garraioen lantegian dute aldi baterako biltegia.

– 8. hondakina: «Poliklorobifeniloa eta polikloroterfeniloa dituzten transformadoreak eta edukiontziak».

Identifikazioa: A79925749/0100000806/5/8.

Hondakinaren kodea: Q12//D10//S10//C32//H7/14//A210//B0019.

HEZ: 160209.

Urtean sortutako kantitatea: 6 tn.

Zerbitzu Orokorren mantentze-hondakin gisa sortzen dira, eta zuzenean jasotzen dira aldi baterako gorde gabe.

– 9. hondakina: «Lanpara fluoreszenteak eta merkurio-lurrunekoak»

Identifikazioa: A79925749/0100000806/5/9.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S40//C16//H14//A210//B0019.

HEZ: 200121.

Urtean sortutako kantitatea: 249 kg.

Zerbitzu Orokorren mantentze-hondakin gisa sortzen dira, eta biltegi orokorrean jasotzen dira aldi baterako.

– 10. hondakina: «Olio erabiliak».

Identifikazioa: A79925749/0100000806/5/10.

Código del residuo: Q5//R13//S36//C41/43//H5//A210//B0019.

LER: 150110.

Cantidad anual generada: 210 kg.

Se generan como residuo de mantenimiento de Servicios Generales, y su depósito temporal es en big-bag en el almacén de residuos.

– Residuo 6: «Pilas prismáticas».

Identificación: A79925749/0100000806/5/6.

Código del residuo: Q6//R13//S37//C5/7/11//H14//A210//B0019

LER: 160602.

Cantidad anual generada: 399 kg.

Se generan como residuo de mantenimiento de Servicios Generales, y su depósito temporal es en contenedores en el almacén de residuos.

– Residuo 7: «Baterías».

Identificación: A79925749/0100000806/5/7.

Código del residuo: Q6//R13//S37//C18/23//H14//A210//B0019.

LER: 160601.

Cantidad anual generada: 762 kg.

Se generan como residuo de mantenimiento de Servicios Generales, y su punto de depósito temporal es el taller de transportes.

– Residuo 8: «Transformadores y Contenedores con PCB/PCT´s».

Identificación: A79925749/0100000806/5/8.

Código del residuo: Q12//D10//S10//C32//H7/14//A210//B0019.

LER: 160209.

Cantidad anual generada: 6 Tn.

Se generan como residuo de mantenimiento de Servicios Generales, y se retiran directamente sin deposición temporal.

– Residuo 9: «Lámparas fluorescentes y de Vapor de Mercurio».

Identificación: A79925749/0100000806/5/9.

Código del residuo: Q6//R13//S40//C16//H14//A210//B0019.

LER: 200121.

Cantidad anual generada: 249 kg.

Se generan como residuo de mantenimiento de Servicios Generales, y su depósito temporal es el almacén general.

– Residuo 10: «Aceites usados».

Identificación: A79925749/0100000806/5/10.

Hondakinaren kodea: Q7//R9//L8//C51//H5/6// A210//B0019.

HEZ: 120107.

Urtean sortutako kantitatea: 14 tn.

Ijezte-prozesuan olio-kontsumoaren hondakin gisa, akabera-prozesuaren gainazaleko bukatze-eragiketetan olio erabili gisa, eta Zerbitzu Orokorren prozesuan mantentze-lanen ondoriozko beste hainbat olio berrezarrita sortzen dira. Hondakinen biltegian bidoitan gordetzen dira.

– 11. hondakina: «Aerosolak».

Identifikazioa: A79925749/0100000806/5/11.

Hondakinaren kodea: Q14//R13//S40//C41//H3a/5// A210//B0019.

HEZ: 160504.

Urtean sortutako kantitatea: 210 kg.

Instalazioen mantentze orokorrean pintaketa-lanetan sortzen dira. Horretarako identifikatutako big-bagean biltzen da eta hondakinen biltegian gordetzen da.

– 12. hondakina: «Olio-iragazkiak».

Identifikazioa: A79925749/0100000806/5/12.

Hondakinaren kodea: Q6//D15//S36//C51//H5// A210//B0019.

HEZ: 150202.

Urtean sortutako kantitatea: 450 kg.

Talde lubrikatzailetako olio-iragazkiko kartutxoak aldatzean sortzen dira. Hondakinen biltegian identifikatuta dagoen bidoi batean jasotzen da.

• 6. Prozesua: «Piezen garbiketa».

– 1. hondakina: «Disolbatzaile organiko ez-halogenatua».

Identifikazioa: A79925749/0100000806/6/1.

Hondakinaren kodea: Q7//R13//L5//C41//H3/b/5// A210//B0005.

HEZ: 140603.

Urtean sortutako kantitatea: 2.960 kg.

Ijezte eta akaberako ataletako piezak garbitzean sortzen da. Sortzen duen makinan bertan jarritako biltegian jasotzen da. Zuzenean jasotzen da baimendutako kudeatzaileari entregatzeko.

a) Hondakin arriskutsuak biltzeko sistemak bereiziak izango dira, duten tipologia dela-eta, isuriren bat gertatuz gero, nahasi, arriskutsuago bihurtu edo kudeaketa zaildu dezaketen kasuetan.

b) Sortzen diren instalazioan dauden biltegietatik bertatik bildu beharko dira zuzenean «olio-lohiak», «tenplaketa-olio erabilia», «oliodun herdoil-azala» eta

Código del residuo: Q7//R9//L8//C51//H5/6// A210//B0019.

LER: 120107.

Cantidad anual generada: 14 Tn.

Se generan como residuo del consumo de aceite en el proceso de Laminación, aceites usados en operaciones de terminado superficial del proceso de Acabado, y otros aceites de reposición por mantenimiento en el proceso de Servicios Generales. Se almacenan en bidones en el almacén de residuos.

– Residuo 11: «Aerosoles».

Identificación: A79925749/0100000806/5/11.

Código del residuo: Q14//R13//S40//C41//H3a/5// A210//B0019.

LER: 160504.

Cantidad anual generada: 210 kg.

Se generan en operaciones de pintado en el mantenimiento general de instalaciones. Es recogido en big-bag identificada que se deposita en el almacén de residuos.

– Residuo 12: «Filtros de Aceite».

Identificación: A79925749/0100000806/5/12.

Código del residuo: Q6//D15//S36//C51//H5// A210//B0019.

LER: 150202.

Cantidad anual generada: 450 kg.

Se generan en la reposición de los cartuchos de filtro de aceite de grupos lubricadores. Esrecogido en bidón identificado en el almacén de residuos.

• Proceso 6: «Limpieza de piezas».

– Residuo 1: «Disolvente Orgánico no halogenado».

Identificación: A79925749/0100000806/6/1.

Código del residuo: Q7//R13//L5//C41//H3/b/5// A210//B0005.

LER: 140603.

Cantidad anual generada: 2.960 kg.

Se genera en la limpieza de piezas de las secciones de laminación y acabados. Es recogido en depósito incorporado en la misma máquina de limpieza en que se genera. Es retirado directamente para su entrega a gestor autorizado.

a) Los sistemas de recogida de residuos peligrosos deberán ser independientes para aquellas tipologías de residuos cuya posible mezcla en caso de derrames suponga aumento de su peligrosidad o mayor dificultad de gestión.

b) Los residuos «lodos oleosos», «aceite de temple usado», «cascarilla con aceite» y «Disolvente orgánico no halogenado» deberán ser recogidos directamente

«Disolbatzaile organiko ez-halogenatua» hondakinak, aldez aurretik ontziratu eta biltegiratu gabe, eta baimendutako kudeatzaileari entregatuko zaizkio.

c) Hondakin arriskutsuak jasotzen dituzten ontziek, hondakin toxiko eta arriskutsuei buruzko maiatzaren 14ko 20/1986 Oinarrizko Legea betearazteko erregelamendua onartzen duen uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 13. artikuluan ezarritako segurtasun-arauak kontuan izan beharko dituzte, eta itxita egongo dira kudeatzaileak jaso arte, isuri edo lurrundu ez daitezen.

d) Aurreko atalean aipatzen diren ontziek etiketatuta egon beharko dute, eta etiketak argia, irakurtzeko modukoa eta ezabaezina izan beharko du; etiketa 1988ko uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 14. artikuluan horretarako adierazitako jarraibideen araberakoa ere izango da.

e) Berariazko hondakin sanitarioak (II. taldea) manipulatu, ontziratu, etiketatu eta gordetzeko baldintzak Euskal Autonomia Erkidegoan hondakin sanitarioak kudeatzeko baldintzak arautzen dituen martxoaren 26ko 76/2002 Dekretuan eta hori garatzeko araudietan ezarritakoak izango dira.

f) Hondakin arriskutsuak gordetzeko denbora ezingo da 6 hilabetetik gorakoa izan.

g) Hondakinak kudeatzaile baimenduaren instalazioetara eraman aurretik, nahitaezko baldintza izango da agiri baten bidez egiaztatzea kudeatzaile baimendu horrek hondakinak onartu dituela. Agiri horretan hondakinak onartzeko baldintzak ezarriko dira, eta egiaztatu egingo da tratatu beharreko hondakinaren ezaugarriak administrazio-baimenarekin bat datozela. Agiri hori Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da hondakina lehenengoz erretiratu aurretik eta, behar izanez gero, hondakin-kudeatzaile berri batengana eraman aurretik. Beharrezkoa izanez gero, karakterizazio xehatua egingo da, proposatutako tratamenduaren egokitasuna egiaztatzeko. Hala badagokio, arrazoitu egin beharko da proposatutako kudeaketa-modua ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela.

h) Hondakin arriskutsuak eraman aurretik eta, hala badagokio, araudian ezarritako aurretiazko jakinarazpena egin ondoren, kontrolerako eta jarraipenerako agiria bete beharko da. Agiri horren zati bat garraiolariari emango zaio, zamarekin batera jatorritik helmugaraino eraman dezan. Sidenor Industrial SL enpresak artxibategian gorde beharko ditu onarpen-agiriak eta kontrolerako zein jarraipenerako agiriak, edo horien agiri ofizial baliokideak, bost urtean gutxienez.

i) Egiaztatu egin beharko da hondakin arriskutsuak baimendutako kudeatzailearen instalazioetara eradesde los mismos depósitos de la instalación donde se generan, sin que produzcan envasado ni almacenamientos previos, para su entrega a gestor autorizado.

c) Los recipientes o envases conteniendo residuos peligrosos deberán observar las normas de seguridad establecidas en el artículo 13 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio, por el que se aprueba el Reglamento para la ejecución de la Ley 20/1986, de 14 de mayo, Básica de Residuos Tóxicos y Peligrosos, y permanecerán cerrados hasta su entrega a gestor en evitación de cualquier pérdida de contenido por derrame o evaporación.

d) Los recipientes o envases a que se refiere el punto anterior deberán estar etiquetados de forma clara, legible e indeleble y en base a las instrucciones señaladas a tal efecto en el artículo 14 del Real Decreto 833/1988 de 20 de julio.

e) Las condiciones de manipulación, envasado, etiquetado y almacenamiento de los residuos sanitarios específicos (Grupo II) serán las establecidas en el Decreto 76/2002, de 26 de marzo, por el que se regulan las condiciones para la gestión de los residuos sanitarios en la Comunidad Autónoma del País Vasco y posteriores normativas de desarrollo.

f) El tiempo de almacenamiento de los residuos peligrosos no podrá exceder de 6 meses.

g) Previamente al traslado de los residuos hasta las instalaciones del gestor autorizado deberá disponerse, como requisito imprescindible, de compromiso documental de aceptación por parte de dicho gestor autorizado, en el que se fijen las condiciones de ésta, verificando las características del residuo a tratar y la adecuación a su autorización administrativa. Dicho documento se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente antes de la primera evacuación del residuo, y en su caso, previamente al envío del mismo a un nuevo gestor de residuos. En caso necesario, deberá realizarse una caracterización detallada, al objeto de acreditar la idoneidad del tratamiento propuesto. En su caso, deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en la presente Resolución.

h) Con anterioridad al traslado de los residuos peligrosos y una vez efectuada, en su caso, la notificación previa de dicho traslado con la antelación reglamentariamente establecida, deberá procederse a cumplimentar el documento de control y seguimiento, una fracción del cual deberá ser entregada al transportista como acompañamiento de la carga desde su origen al destino previsto. Sidenor Industrial, S.L., deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación y documentos de control y seguimiento, o documento oficial equivalente, durante un periodo no inferior a cinco años.

i) Deberá verificarse que el transporte a utilizar para el traslado de los residuos peligrosos hasta las

mateko erabiliko den garraiobideak horrelako gaiak garraiatzeko indarrean dagoen legerian ezarritako baldintzak betetzen dituela.

j) Sidenor Industrial SL enpresak ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuari, Industrian erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenari, jarraituz kudeatu beharko du sortutako industria-olio erabilia.

k) Ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuan, industrian erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenean, aurreikusitako baimendutako kudeaketa-sistema bateratu bat ezartzen ez den bitartean, irailaren 29ko 259/1998 Dekretuaren, Euskal Autonomia Erkidegoan erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenaren, aurreikuspenak bete beharko ditu Sidenor Industrial SL enpresak.

l) Tresna elektriko eta elektronikoen hondakinak, horien artean hodi fluoreszenteak, tresna elektriko zein elektronikoei eta horien hondakinen kudeaketari buruzko otsailaren 25eko 208/2005 Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera kudeatuko dira.

m) Sidenor Industrial SL enpresak poliklorobifeniloa eduki dezaketen gailuak dituenez, nahitaez bete behar ditu poliklorobifeniloak, polikloroterfeniloak eta horiek dituzten gailuak ezabatu eta kudeatzeko neurriak ezartzen dituen abuztuaren 27ko 1378/1999 Errege Dekretuaren baldintzak, eta errege-dekretu hori aldatzen duen otsailaren 24ko 228/2006 Errege Dekretua.

n) Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2000ko ekainaren 29ko 2037/2000 EE Arautegian ozono-geruza agortzen duten substantzia batzuk zehazten eta arautzen dira. Sidenor Industrial SL enpresak era horretako substantziarik badu, substantzia horiek bildu eta suntsitu egingo dira aldeek erabakitako bide teknikoak erabiliz edota ingurumen ikuspuntutik onar daitekeen suntsiketarako beste edozein bide erabiliz; hondakin horiek birziklatu edo birsortu egingo dira bestela, aparailuak aztertu eta mantentzeko lanen aurretik nahiz desmuntatu eta suntsitu baino lehen.

o) Sidenor Industrial SL enpresak urtero adierazi beharko du Ingurumen Sailburuordetzan, ekitaldi bakoitzean sortu dituen hondakin arriskutsu guztien jatorria, kopurua, helburua eta aldi baterako biltegiratuta dauden hondakinen zerrenda.

p) Erregistro bat edukiko du, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera- eta lagapen-datak, biltzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua, uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuaren 17. artikuluan ezarritakoa betez, eta uztailaren 20ko 952/1997 Errege Dekretuaren bidezko aldaketan ezarritakoa betez. Sei hilean behin,

instalaciones del gestor autorizado reúne los requisitos exigidos por la legislación vigente para el transporte de este tipo de mercancías.

j) Sidenor Industrial, S.L. deberá gestionar el aceite usado generado de conformidad con el Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, por el que se regula la gestión de los aceites industriales usados.

k) En tanto en cuanto no se proceda a la implantación de un sistema integrado de gestión autorizado en los términos previstos en el mencionado Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, Sidenor Industrial, S.L., deberá dar cumplimiento a las previsiones contempladas en el Decreto 259/1998, de 29 de septiembre, por el que se regula la gestión del aceite usado en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

l) Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos, entre los que se incluyen los tubos fluorescentes, se gestionarán de conformidad con lo establecido en el Real Decreto 208/2005, de 25 de febrero, sobre aparatos eléctricos y electrónicos y la gestión de sus residuos.

m) En tanto en cuanto Sidenor Industrial, S.L. sea poseedor de aparatos que contengan o puedan contener PCB, deberá cumplir los requisitos que para su correcta gestión se señalan en el Real Decreto 1378/1999, de 27 de agosto, por el que se establecen medidas para la eliminación y gestión de los policlorobifenilos, policloroterfenilos y aparatos que los contengan, y su posterior modificación mediante Real Decreto 228/2006, de 24 de febrero.

n) En la medida en que Sidenor Industrial, S.L., sea poseedor de las sustancias usadas definidas en el Reglamento (CE) n.º 2037/2000 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29 de junio de 2000 sobre las sustancias que agotan la capa de ozono, estas se recuperarán para su destrucción por medios técnicos aprobados por las partes o mediante cualquier otro medio técnico de destrucción aceptable desde el punto de vista del medio ambiente, o con fines de reciclado o regeneración durante las operaciones de revisión y mantenimiento de los aparatos o antes de su desmontaje o destrucción.

o) Anualmente Sidenor Industrial, S.L. deberá declarar a la Viceconsejería de Medio Ambiente el origen y cantidad de los residuos peligrosos producidos, su destino y la relación de los que se encuentran almacenados temporalmente al final del ejercicio objeto de declaración.

p) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte en cumplimiento de lo establecido en el artículo 17 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio y su modificación posterior mediante el Real Decreto 952/1997,

Ingurumen sailburuordetzari kontrolerako erregistro horren kopia bidaliko dio.

q) Hondakin arriskutsuen kudeaketako funtsezko oinarriak bete daitezen, hau da, hondakin horiek ahal den gutxiena sortzea, Sidenor Industrial SL enpresak neurri zuzentzaileak erabiliz hondakin arriskutsuen sorrera gutxitzeko plana aurkeztu beharko du Ingurumen Sailburuordetzan, gutxienez lau urtean behin.

r) Aurreko g, h (kudeatzaileak EAEn daudenean), o eta p ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

s) Amiantoa duten hondakinak antzemanez gero, Sidenor Industrial SL enpresak amiantoak ingurumenean sortzen duen kutsadura saihestu eta gutxitzeko 1991ko otsailaren 1eko 108/1991 Errege Dekretuan ezarritako eskakizunak bete beharko ditu. Era berean, amiantoa duten hondakinak kudeatzeko egingo diren manipulazioak martxoaren 31ko 396/2006 Errege Dekretuan ezarritako aginduen arabera burutuko dira; dekretu horren bidez ezarri ziren amiantoarekin lan egiterakoan segurtasun eta osasun arloan bete behar diren gutxieneko baldintzak.

B.1.3.2.– Hondakin ez-arriskutsuak.

Sustatzaileak adierazitako hondakin ez-arriskutsuak hauek dira:

de 20 de julio. Semestralmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

q) A fin de cumplimentar uno de los principios esenciales de la gestión de residuos peligrosos, el cual es la minimización de la producción de dichos residuos, Sidenor Industrial, S.L. deberá elaborar y presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente con una periodicidad mínima de cuatro años, un Plan de Reducción en la producción de residuos peligrosos mediante la aplicación de medidas preventivas.

r) Los documentos referenciados en los apartados g, h (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV) o y p de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

s) En caso de detectarse la presencia de residuos que contengan amianto, Sidenor Industrial, S.L. deberá dar cumplimiento a las exigencias establecidas en el Real Decreto 108/1991, de 1 de febrero de 1991, para la prevención y reducción de la contaminación del medio ambiente producida por el amianto. Asimismo las operaciones de manipulación para su gestión de los residuos que contengan amianto, se realizarán de acuerdo a las exigencias establecidas en el Real Decreto 396/2006, de 31 de marzo, por el que se establecen las disposiciones mínimas de seguridad y salud aplicables a los trabajos con riesgo de exposición al amianto.

B.1.3.2.– Residuos no peligrosos.

Los residuos no peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

Hondakinaren izena	HEZ kodea	Zein prozesuri lotuta	Zenbatetsitako ekoizpena (t/urtea)
Herdoil-azala	10 02 10	Ijezketa	4.916
Uren arazketako lohiak	19 09 02	Uren arazketa	585
Granailatze-hautsak	12 01 02	Granailatzea	140
Industria-zaborrak	20 03 01	Orokorra	608
Papera eta kartoia	12 19 01	Orokorra	2
HHS	20 03 01	Orokorra	43

Nombre del residuo	*Código LER*	*Proceso asociado*	*Producción estimada (t/año)*
Cascarilla	*10 02 10*	*Laminación*	*4.916*
Lodos de depuración de aguas	*19 09 02*	*Depuración de aguas*	*585*
Polvos de granallado	*12 01 02*	*Granallado*	*140*
Basuras industriales	*20 03 01*	*General*	*608*
Papel y cartón	*12 19 01*	*General*	*2*
RSU	*20 03 01*	*General*	*43*

a) Hondakin horiek ezabatzeko direnean ezin dira urtebete baino gehiagoz biltegiratuta eduki. Hondakinen azken helburua baliotzea denean, 2 urtez gorde ahal izango dira.

b) Oro har, hondakinak hustu aurretik, baimendutako kudeatzaile batek onartzen dituelako agiria izan beharko dute, onarpen horretarako baldintzak zehaztuta. Agiri horren kopia bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara, proposatutako kudeaketa egokia dela eta ebazpen honetan ezarritako oinarrizko printzipioak betetzen direla egiaztatzeko. Hala badagokio, arrazoitu egin beharko da proposatutako kudeaketa-modua ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela. Sidenor Industrial SL enpresak artxibategian erregistratu eta gorde beharko ditu onarpen-agiriak edo horien agiri ofizial baliokideak, horiek nahitaezkoak direnean, bost urtean gutxienez.

c) Halaber, hondakin geldo eta geldotuen kudeaketari buruzko azaroaren 2ko 423/1994 Dekretuarekin bat etorriz, hondakin ez-arriskutsuak zabortegi baimendu batera eraman aurretik, jarraipenerako eta kontrolerako dagokion agiria bete beharko da. Agiri horiek bost urtez gorde beharko dira.

d) Erregistro bat egingo da, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera- eta lagapen-datak, biltzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua. Urtero, Ingurumen Sailburuordetzari bidaliko zaio kontrolerako erregistro horren kopia.

e) Aurreko b, c (kudeatzaileak EAEn daudenean) eta d ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

B.1.4.– Zaratari buruzko baldintzak.

Urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretuan eta otsailaren 4ko 1/2005 Legean ezarritako agindua betez lurzoruaren egoerari buruz aurkeztu duten aurretiazko txostenean jasota dauden gomendioen arabera, Sidenor Industrial SL enpresak lurzorua babesteko honako neurri hauek ezarriko ditu:

– zoladuraren egoera ona ziurtatzeko mantentze egokia egitea.

– prozesuan edo instalazioetan lurzoruarentzat arriskua ekar dezaketen moldaketak eginez gero, babes-neurri egokiak ezartzea.

a) El periodo de almacenamiento de estos residuos no podrá exceder de 1 año cuando su destino final sea la eliminación o de 2 años cuando su destino final sea la valorización.

b) Con carácter general todo residuo con anterioridad a su evacuación deberá contar con un documento de aceptación emitido por gestor autorizado que detalle las condiciones de dicha aceptación. Se remitirá copia de este documento a la Viceconsejería de Medio Ambiente a fin de comprobar la adecuación de la gestión propuesta y el cumplimiento de lo establecido en los principios generales de esta Resolución. En su caso, deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en la presente Resolución. Sidenor Industrial, S.L. deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación, o documento oficial equivalente, cuando éstos resulten preceptivos, durante un periodo no inferior a cinco años.

c) Asimismo, de conformidad con el Decreto 423/1994, de 2 de noviembre, sobre gestión de residuos inertes e inertizados, con anterioridad al traslado de los residuos no peligrosos destinados a su depósito en vertedero autorizado, deberá cumplimentarse el correspondiente documento de seguimiento y control. Dichos documentos deberán conservarse durante un período de cinco años.

d) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte. Anualmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

e) Los documentos referenciados en los apartados b y c, (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), y d anteriores serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

B.1.4.– Condiciones en relación con el suelo.

De conformidad con el informe preliminar de situación del suelo presentado en cumplimiento de las obligaciones establecidas en el Real Decreto 9/2005 de 14 de enero, y la Ley 1/2005, de 4 de febrero y atendiendo a las recomendaciones en él contenidas, Sidenor Industrial, S.L., deberá tener implantadas las siguientes medidas protectoras del suelo:

– realizar un mantenimiento adecuado que asegure el buen estado del pavimento.

– en caso de realizar modificaciones en el proceso o en las instalaciones que pudieran suponer un riesgo para el suelo, implantar las medidas de protección adecuadas.

B.1.5.– Zaratari buruzko baldintzak.

Jarraian adierazitako zarata-mailak ez gainditzeko neurriak hartu eta instalatuko dira:

a) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 40 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 08:00ak eta 22:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 45 dB (A) ere gehienezko balioetan.

b) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 30 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 22:00ak eta 08:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 35 dB (A) ere gehienezko balioetan.

c) Era berean, zarata ezin da 60 dB (A) baino handiagoa izan, Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, industria-eremuaren kanpoko itxituran.

d) Zamalanetan eta materiala kamioietan garraiatzerakoan egiten den zaratak ez du handituko akustikoki oso sentikorrak diren aldeetako zarata-maila.

C) Ingurumena Zaintzeko Programa.

Ingurumena Zaintzeko Programa sustatzaileak aurkeztutako agirietan aurreikusitakoaren eta ondoko atal hauetan ezarritakoaren arabera gauzatu beharko da:

C.1.– Atmosferako isuriak kontrolatzea.

a) Sidenor Industrial SL enpresak botatzen dituen kutsatzaileak kontrolatu beharko ditu, ondorengoaren arabera:

B.1.5.– Condiciones en relación con el ruido.

Se instalarán todas las medidas necesarias para que no se superen los siguientes niveles:

a) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 40 dB(A) en su interior, medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 08:00 y 22:00 horas con las ventanas y puertas cerradas, ni los 45 dB(A) en valores máximos.

b) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 30 dB(A) en su interior, medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 22:00 y 08:00 horas, con las puertas y ventanas cerradas, ni los 35 dB(A) en valores máximos.

c) Asimismo, no deberá transmitirse un ruido superior a 60 dB(A) en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, medidos en el cierre exterior del recinto industrial.

d) Las actividades de carga y descarga, así como el transporte de materiales en camiones, debe realizarse de manera que el ruido producido no suponga un incremento importante en el nivel de las zonas de mayor sensibilidad acústica.

C) Programa de Vigilancia Ambiental.

El Programa de Vigilancia Ambiental deberá ejecutarse de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor y con lo establecido en los apartados siguientes:

C.1.– Control de las emisiones a la atmósfera.

a) Sidenor Industrial, S.L., deberá realizar un control de las emisiones de acuerdo con la siguiente información:

Fokua	Foku-kodea	Fokuaren izena	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna
1	1002541-01	Berotzeko labea MH trena	Opakutasuna CO	KEB 2 urte
2	1002541-02	Berotzeko labea contiloop trena	NOx (NO2 gisa)	
3	1002541-03	Schumag OB granailatzeko makina	Partikulak	KEB 5 urte
4	1002541-04	Schumag IB granailatzeko makina		
5	1002541-05	Schumag IIB granailatzeko makina		
6	1002541-06	Schumag IIC granailatzeko makina		
7	1002541-07	Schumag IIIB granailatzeko makina		
8	1002541-08	Azala kentzekoa	Partikulak	KEB 5 urte
9	1002541-09	Guinea iraoketa eta tenplatzeko labea	CO NOx (NO2 gisa)	KEB 3 urte
10	1002541-10	Guinea iraoketa eta tenplatzeko labea		

Foco	*Código de foco*	*Denominación foco*	*Parámetros de medición*	*Frecuencia de controles*
1	*1002541-01*	*Horno calentamiento tren MH*	*Opacidad* *CO*	*OCA 2 años*
2	*1002541-02*	*Horno calentamiento tren contiloop*	*NOx (como NO2)*	
3	*1002541-03*	*Granalladora Schumag OB*	*Partículas*	*OCA 5 años*
4	*1002541-04*	*Granalladora Schumag IB*		
5	*1002541-05*	*Granalladora Schumag IIB*		
6	*1002541-06*	*Granalladora Schumag IIC*		
7	*1002541-07*	*Granalladora Schumag IIIB*		
8	*1002541-08*	*Descortezadora*	*Partículas*	*OCA 5 años*
9	*1002541-09*	*Horno de temple y revenido Guinea*	*CO* *NOx (como NO2)*	*OCA 3 años*
10	*1002541-10*	*Horno de temple y revenido Guinea*		

b) Aurreko atalean aipatutako neurketa guztiak kontrol-erakunde baimendu (KEB) batek egin beharko ditu (zortzi ordutan hartutako hiru neurri, gutxienez ordubetekoa bakoitza), eta aldizkako kontrol horiei buruzko txostenak Ingurumen Sailburuordetza honek prestatutako «Kontrol-erakunde baimenduen gutxieneko txostenean» ezarritakora egokitu beharko du. Nolanahi ere, isurtzeen kontrolek eta neurketa-baldintzek Ingurumen Sailburuordetzaren jarraibide teknikoetan eskatutako baldintza guztiak bete beharko dituzte.

c) Arestian eskatutako parametro guztien neurketen KEB txostenak bidaliko dira. Parametroak neurtu ez badira edota ebazpen honetan neurketak egiteko ezarritako maiztasuna baina zaharragoak badira, berriro neurtu beharko dira. Atmosferara botatzen diren kutsagarrien gainerako kontrolak adierazitako maiztasunez egingo dira, azkeneko neurketa kontuan izanda.

C.1.1.– Lortutako emaitzen erregistroa.

Erregistro bat egin beharko da euskarri informatikoan edo, horrelakorik ezean, paperean. Dokumentazio gaurkotua erabilita gauzatuko da erregistroa, eta industriak atmosferan sortzen duen kutsadura saihestu eta zuzentzeari buruzko 1976ko urriaren 18ko Aginduak 33. artikuluan ezarritako edukia jaso beharko du. Erregistro horretan adieraziko dira Kontrol Erakunde Baimenduak (KEB) egindako neurketen emaitzak, eta egindako neurriak gauzatzen badira, mantentze-lanak, garbiketa, aldizkako ikuskatzeak, matxuraren ondorioz gertatutako etenaldiak, egiaztapenak, edozein motako intzidentziak, eta abar. Dokumentazio horrek eguneratuta egon beharko du, eta ingurumen-ikuskatzaileek eskatuko balute, eskuragarri izango dute.

b) Todas las mediciones señaladas en el apartado anterior deberán ser realizadas por un Organismo de Control Autorizado (OCA) (tres medidas de una hora cada una, como mínimo, medidos a lo largo de ocho horas), y los informes correspondientes a dichas mediciones periódicas deberán ajustarse a lo establecido en el «Informe mínimo de OCA» emitido por esta Viceconsejería de Medio Ambiente. En todo caso, los controles y las condiciones de emisión deberán cumplir con todos los requisitos exigidos en las instrucciones técnicas de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

c) Se deberán enviar los informes OCA de las mediciones de todos los parámetros requeridos anteriormente. En el caso de que no se disponga de mediciones de los parámetros o las mediciones de dichos parámetros estén realizadas con una antigüedad superior a la frecuencia de controles establecida en esta resolución se deberán realizar nuevas mediciones. Los consiguientes controles de las emisiones a la atmósfera se realizarán con la frecuencia indicada respecto a la última medición realizada.

C.1.1.– Registro de los resultados obtenidos.

Se llevará a cabo, con documentación actualizada, un registro en soporte informático o, en su defecto, en soporte papel, que recoja el contenido que se establece en el artículo 33 de la Orden de 18 de octubre de 1976 de prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial. En dicho registro se plasmarán los resultados de las mediciones realizadas por Organismo de Control Autorizado (OCA), y en el caso de que se lleven a cabo las mediciones realizadas, las operaciones de mantenimiento, limpieza, revisiones periódicas, paradas por avería, comprobaciones, incidencias de cualquier tipo, etc. Esta documentación se mantendrá al día y estará a disposición de los inspectores ambientales.

C.2.– Isuritako uraren kalitatea kontrolatzea.

a) Sustatzaileak aurkeztu dituen agirien arabera, ondorengo analisiak egingo dira:

Isurketa-puntua	Kontrolatu beharreko fluxua	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna	Kontrol mota
V1	Industrialak	Mugatutako parametro guztiak	Hilero	Kanpokoa
V2	Industria-urak eta euri-urak	Mugatutako parametro guztiak	Hilero	Kanpokoa

Punto de vertido	*Flujo a controlar*	*Parámetros de Medición*	*Frecuencia de controles*	*Tipo de control*
V1	*Industriales*	*Todos los parámetros limitados*	*Mensual*	*Externo*
V2	*Industriales y pluviales*	*Todos los parámetros limitados*	*Mensual*	*Externo*

Sustatzaileak isurketak kontrolatzeko kutxetari dagozkion UTM koordenatuak adierazi beharko ditu.

b) Kanpoko kontrol bakoitza, bai laginak hartzea, bai ondorengo analisia, «erakunde laguntzaile» batek egin eta egiaztatuko du, eta aurreko puntuetan aipatutako parametroak hartuko dira kontuan. Sustatzaileak isurketa-puntu bakoitzeko lagin hartu berri baten analisia aurkeztu beharko du gutxienez; lagina 24 orduko ur-emariarekiko proportzionala izango da, edo bestela, lagin puntual esanguratsua.

Isurketen kontrolen emaitzak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira laginak hartzen direnetik hilabeteko epean.

c) Laginketak kutsatzaile gehien sortzen den aldietan egingo dira.

d) Isurketak baimenean jarritako baldintza guztiak betetzen dituela ulertuko da, B.1.2.3 atalean ageri diren parametro guztiek ezarritako mugak betetzen baditu.

C.3.– Jardueraren adierazleak kontrolatzea.

Sustatzaileak jardueraren gaineko ondorengo parametro adierazleen jarraipena egingo du urtero, ingurumenean duten eragina aztertzeko:

Adierazlea	Unitatea
Hondakin arriskutsuak sortzea	Kg hondakin arriskutsu kudeatuak / tona altzairu ijeztua (t.a.i.)
Hondakinak sortzea (geldoa, ez-arriskutsuak eta hhs)	Kg kudeatu urtean / t.a.i.
Lehengai-kontsumoa	Kg kontsumitu urtean / t.a.i.
Isuritako uren bolumena	Í/urteko
Ur-kontsumoa	Í/urteko
Isurketak	Mg/nÍ edo ppm

C.4.– Zararaten kontrola.

Aldizka zararaten inguruko azterlanak egiten dira, aurkeztutako dokumentazioaren arabera hartuko di-

C.2.– Control de la calidad del agua de vertido.

a) De acuerdo con la documentación presentada por el promotor, se realizarán las siguientes analíticas:

El promotor deberá aportar las coordenadas UTM de la arqueta de control de vertidos.

b) Cada control externo, tanto la toma de muestras como posterior análisis, será realizado y certificado por una «Entidad Colaboradora» y se llevará a cabo sobre cada uno de los parámetros mencionados en los puntos anteriores. El promotor deberá de presentar analítica de al menos una muestra reciente de cada uno de los puntos de vertido, muestra que deberá ser compuesta de 24 horas proporcional al caudal, o en su caso muestra puntual representativa.

Los resultados de los controles de los vertidos se remitirán a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el plazo de un mes desde la toma de muestras.

c) Los muestreos se realizarán siempre durante el periodo pico de producción de contaminantes.

d) Se considerará que el vertido cumple los requisitos de la autorización cuando todos los parámetros que figuran en el apartado B.1.2.3 verifiquen los respectivos límites impuestos.

C.3.– Control de los indicadores de la actividad.

El promotor realizará un seguimiento anual de los siguientes parámetros indicadores del funcionamiento de la actividad en relación con su incidencia en el medio ambiente:

Indicador	Unidad
Generación de residuos peligrosos	Kg gestionados de rp/ toneladas de acero laminado (t.a.i)
Generación de residuos (inerte, no peligrosos y rsu)	Kg año gestionados/t.a.i.
Consumo materias primas	Kg año consumidos/t.a.i.
Volumen de aguas vertidas	Í/año
Consumo de aguas	Í/año
Emisiones	Mg/nÍ o ppm

C.4.– Control del ruido.

Periódicamente se realizan estudios acústicos, de manera que se asegure la validez de las medidas téc-

ren neurri teknikoen baliozkotasuna bermatzeko, bai eta dokumentazio horretan adierazten diren fokurik garrantzitsuenei lotutako soinuen eragin negatiboak murrizteko ere.

Jarduera garatzen den lursaileko baldintza akustikoak sei hilabetean behin kontrolatuko dira, batez ere zarata etxe barruetara sartzeko arriskurik handiena dagoen aldeetan. Kontroleko lehen urtean izandako emaitzen arabera erabakiko da aurrerantzean neurketak urtero egin ala ez.

Sustatzaileak neurketa-proposamen zehatz bat egin beharko du, neurtzeko metodoak zehaztuz. Proposamen hori ebazpen honetako C.6 atalean aipatzen den Ingurumena Zaintzeko Programako testu bateginarekin batera aurkeztuko da.

C.5.– Emaitzak kontrolatu eta bidaltzea.

Ingurumena zaintzeko programa osatzen duten analisi eta txostenen emaitzak behar bezala erregistratuko dira, eta Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira. Urtero egingo da, eta ingurumena zaintzeko programako emaitzekin batera, txosten bat aurkeztuko da. Txosten horretan adieraziko dira neurri babesle eta zuzentzaileen funtzionamendua, baita prozesuak eta ingurunearen kalitatea kontrolatzeko sistemak ere. Emaitzen analisia ere adieraziko da, eta bereziki aipatuko dira aldi horretan gertatu diren gorabehera garrantzitsuenak, horien ustezko arrazoiak eta konponbideak, eta baita laginketen xehetasunak ere, aurretik zehaztu ez baldin badira.

C.6.– Ingurumena zaintzeko programari buruzko agiri bategina.

Sustatzaileak ingurumena zaintzeko programaren agiri bategina landu beharko du, aurkeztu dituen agirietan eta ebazpen honetan proposatutako betekizunak bilduz. Programa horrek hauek zehaztu beharko ditu: kontrolatu beharreko parametroak, parametro bakoitzerako erreferentzia-mailak, analisi edo neurketen maiztasuna, laginketak edo analisiak egiteko teknikak, eta laginak hartzeko guneen kokapen xehatua. Halaber, dagokion aurrekontua ere barne hartu beharko du.

Bestalde, ingurumena zaintzeko programak jardueraren adierazleak zehaztu eta adierazle horiek aztertzeko sistematika barruan izan beharko du, horien arabera Sidenor Industrial SL enpresak berak ingurumen-hobekuntza ziurtatzearren ezarritako neurri eta mekanismoen eraginkortasuna egiaztatu ahal izateko (ingurumen-adierazleak).

D) Ezohiko egoeretan, kutsadurari aurre hartzeko neurriak eta jardunerako baldintzak.

D.1.– Fabrika gelditzeko eta abiarazteko eragiketak eta mantentze-lanetarako programatutako eragiketak.

nicas que se van a incorporar, según la documentación presentada, para atenuar los efectos negativos por ruido asociados a los focos más relevantes señalados en dicha documentación.

Se controlarán las condiciones acústicas en el exterior de la parcela en la que se desarrolla la actividad, en la zona más desfavorable desde el punto de vista de la transmisión de ruido a las viviendas, con una periodicidad semestral. De acuerdo con los resultados obtenidos durante el primer año de control, en lo sucesivo podrá determinarse una periodicidad anual para las mediciones.

El promotor deberá elaborar una propuesta concreta de mediciones que influya los métodos detallados de medida. La propuesta se incorporará al documento refundido del programa de vigilancia ambiental al que se refiere el apartado C.6 de esta Resolución.

C.5.– Control y remisión de los resultados.

Los resultados de los diferentes análisis e informes que constituyen el programa de vigilancia ambiental quedarán debidamente registrados y se remitirán a esta Viceconsejería de Medio Ambiente. Dicha remisión se hará con una periodicidad anual y los resultados del programa de vigilancia deberán acompañarse de un informe que englobará el funcionamiento de las medidas correctoras y los distintos sistemas de control de los procesos y de la calidad del medio, análisis de los resultados, con especial mención a las incidencias más relevantes producidas en este período, sus posibles causas y soluciones, así como el detalle de la toma de muestras en los casos en los que no se haya especificado de antemano.

C.6.– Documento refundido del programa de vigilancia ambiental.

El promotor deberá elaborar un documento refundido del programa de vigilancia ambiental, que recoja el conjunto de obligaciones propuestas en la documentación presentada y las establecidas en la presente Resolución. Este programa deberá concretar los parámetros a controlar, los niveles de referencia para cada parámetro, la frecuencia de los análisis o mediciones, las técnicas de muestreo y análisis, y la localización en detalle de los puntos de muestreo. Deberá incorporar asimismo el correspondiente presupuesto.

Además, el programa de vigilancia ambiental deberá incluir la determinación de los indicadores característicos de la actividad y la sistemática de análisis de dichos indicadores, que permitan la comprobación de la eficacia de las medidas y mecanismos implantados por la propia Sidenor Industrial, S.L. para asegurar la mejora ambiental (indicadores ambientales).

D) Medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales.

D.1.– Operaciones de parada y puesta en marcha de la planta y operaciones programadas de mantenimiento.

Programatutako mantentze-lanei dagokienez, botako diren kutsagarriak eta sortuko diren hondakinen balioespena egin beharko du sustatzaileak, eta dagokionean, horiek kudeatzeko eta tratatzeko proposamena ere.

D.2.– Jarduera uztea.

Jarduera, lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeari buruzko otsailaren 4ko 1/2005 Legearen aplikazio-eremuan (27.100 epigrafea «Burdina, altzairua eta ferroaleaziozko oinarrizko produktuak fabrikatzea») eta lurzorua kutsatu dezaketen jardueren zerrenda eta lurzoru kutsatu izendatzeko irizpide eta estandarrak ezartzen dituen urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretuaren aplikazio-eremuan dagoenez, Sidenor Industrial SL enpresak lurzoruaren kalitatearen adierazpenerako prozedurari ekin beharko dio jarduera amaitu eta gehienez ere bi hilabeteko epean, otsailaren 4ko 1/2005 Legearen 17.4 artikuluan xedatutakoari jarraituz.

D.3.– Ezohiko jardunean aplikatzeko prebentziozko neurriak eta jarduerak.

Aurkeztutako dokumentazioan egindako proposamenean ez-ohiko egoeretan aplikatu beharreko prebentziozko neurriak eta jardunerako baldintzak zehazten dira. Horiez gain, ondorengo ataletan aipatzen diren baldintzak bete behar dira:

a) Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua eduki beharko da instalazioen egoera bermatzeko, batez ere ustekabeko jario edo ihesak daudenean kutsadura ekiditeko eskuragarri dauden baliabideei eta ezarritako segurtasun-neurriei dagokienez. Ihesak daudenean lurzorua babesteko hartu beharreko neurriak zehaztuko dira, eta zehatz adieraziko da hauei dagokien guztia: eraikuntzako materialak (iragazgaiztea), biltegiratzeko neurri bereziak (gai arriskutsuak), egon daitezkeen ihesak antzemateko neurriak edo gainbetetzerako alarma-sistemak, lantegiko kolektore-sarea zaindu eta garbitzekoak (sistematikoki garbitzeko beharra, maiztasuna, garbiketa mota), eta lurzoruaren gaineko isuriak biltzeko sistemak.

b) Aurreko paragrafoan adierazitako eskuliburuak ikuskaritza eta kontrolerako programa jaso beharko du, honakoak bilduko dituena: estankotasun-probak, mailen eta adierazleen egoera, balbulak, presioa arintzeko sistema, hormen egoera eta lodieren neurketa, andelen barnealdearen begi-bidezko ikuskaritzak (hormena eta estaldurena) eta kubetetako detekzio-sistemen aldizkako kontrol sistematikoa, zorua kutsa dezakeen edozein egoerari aurre hartzeko.

c) Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburu horretan kutsadura atmosferikoa prebenitzeko eta zuzentzeko sistemen (arazketa, minimizazioa, etab.) egoera ona bermatzeko neurriak jaso beharko dira.

En lo que se refiere a las operaciones de mantenimiento programadas, el promotor deberá realizar una estimación de las emisiones y residuos que se pudieran generar, y una propuesta de gestión y tratamiento en su caso.

D.2.– Cese de la actividad.

Dado que la actividad se encuentra en el ámbito de aplicación de la Ley 1/2005, de 4 de febrero, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo (Epígrafe 27.100 «Fabricación de productos básicos de hierro, acero y ferroaleaciones») y del Real Decreto 9/2005, de 14 de enero, por el que se establece la relación de actividades potencialmente contaminantes del suelo y los criterios y estándares para la declaración de suelos contaminados, Sidenor Industrial, S.L., deberá dar inicio al procedimiento para declarar la calidad del suelo en el plazo máximo de dos meses a contar desde el cese definitivo de la actividad de conformidad con lo dispuesto en el artículo 17.4 de la Ley 1/2005 de 4 de febrero.

D.3.– Medidas preventivas y actuaciones en caso de funcionamiento anómalo.

Sin perjuicio de las medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales de la propuesta contenida en la documentación aportada se deberán cumplir las condiciones que se señalan en los siguientes apartados:

a) Se deberá disponer de un manual de mantenimiento preventivo al objeto de garantizar un buen estado de las instalaciones, en especial respecto a los medios disponibles para evitar la contaminación en caso de derrames o escapes accidentales y a las medidas de seguridad implantadas. Se detallarán las medidas adoptadas que aseguren la protección del suelo en caso de fugas, especificando todo lo referente a los materiales de construcción (impermeabilización), medidas especiales de almacenamiento (sustancias peligrosas), medidas de detección de posibles fugas o bien de sistemas de alarma de sobrellenado, conservación y limpieza de la red de colectores de fábrica (necesidad de limpieza sistemática, frecuencia, tipo de limpieza) y sistemas de recogida de derrames sobre el suelo.

b) El manual indicado en el párrafo anterior deberá incluir un programa de inspección y control que recoja pruebas de estanquidad, estado de los niveles e indicadores, válvulas, sistema de alivio de presión, estado de las paredes y medición de espesores, inspecciones visuales del interior de tanques (paredes y recubrimientos) y un control periódico y sistemático de los sistemas de detección en cubetos a fin de prevenir cualquier situación que pudiera dar lugar a una contaminación del suelo.

c) En el manual de mantenimiento preventivo mencionado anteriormente, se incluirán medidas con objeto de garantizar un buen estado de los sistemas de prevención y corrección (depuración, minimización, etc.) de la contaminación atmosférica.

d) Era berean, erregistro bat eduki behar da, eta bertan, aldizka egindako mantentze-lanen berri eman behar da, baita antzemandako gertaerena ere.

e) Olioak, efluente-arazketa eta hondakinak, besteak beste, maneiatzeak lurzorua eta ura kutsatzeko arriskua sor dezake. Beraz, isuriak, jarioak edo ihesak gertatzeko arriskua izan dezaketen azalera guztiak iragazgaiztuko dira.

f) Prozesurako behar diren lehengaiak, erregaiak eta produktuak ingurunean ez sakabanatzeko moduan biltegiratuko dira.

g) Ihesak eta isuriak sortzen direnean, berehala eta eraginkortasunez jarduteko behar beste material eduki behar da: berriro ontziratzeko erreserbako edukiontziak, beharrezkoa izanez gero; gerta daitezkeen isuriei eusteko produktu xurgatzaile selektiboak, segurtasuneko edukiontziak, hesiak eta kaltetutako ingurunea isolatzeko seinaleztapen-elementuak eta babes pertsonalerako ekipamendu bereziak.

h) Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da kubetak husteko eragiketak kontrolatzeko protokolo edo agiri bidezko prozedura; eraginkortasunean eragin dezaketen produktuen jarioak ez dira tratamenduko instalaziora eramango.

i) Nabeen barruan zolak garbitzean sortutako ura tratamendu-lerrora bidaliko da.

j) Hidrokarburoen bereizgailuak aldian-aldian ikuskatuko dira, hondakinak pilatu ez daitezen; dekantagailuetan eta bereizgailuetan metatutako lohiak eta flotatzaileak aldian-aldian kendu behar dira. Hondakin horiek baimendutako kudeatzaile bati emango zaizkio.

k) Bereizgailuan metatutako lohiak, olioak eta koipeak aldian-aldian kendu behar ditu baimendutako kudeatzaile batek. Isuriaren kalitateari eragiteko moduko mailetan metatzea saihestuko du.

l) Hidrokarburo-bereizgailuaren mantentze-lanei dagokienez, ondo garbituko dira eta aldiro bertan metatutako lohiak eta flotagarriak kenduko dira, Baimendutako Kudeatzaileak jasotzeko.

m) Andel edo putzuen hondoan pilatzen diren solidoak ez dira ibilgura hustuko aldizkako garbitze-lanetan zehar; behar bezala kudeatuko dira edo zabortegi baimendura eramango dira.

n) Arazte-prozesuan pilatutako hondakin solidoak eta lohiak aldizka aterako dira instalazioa behar bezala

d) Se dispondrá asimismo de un registro en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas.

e) Dado que el manejo, entre otros, de aceites, depuración de efluentes, y residuos, puede ocasionar riesgos de contaminación del suelo y de las aguas, se procederá a impermeabilizar la totalidad de las superficies de las parcelas que pudieran verse afectadas por vertidos, derrames o fugas.

f) Las materias primas, combustibles, productos que requiere el proceso se almacenarán en condiciones que impidan la dispersión de los mismos al medio.

g) Se deberá disponer en cantidad suficiente de todos aquellos materiales necesarios para una actuación inmediata y eficaz en caso de escapes y derrames: contenedores de reserva para reenvasado en caso necesario, productos absorbentes selectivos para la contención de los derrames que puedan producirse, recipientes de seguridad, barreras y elementos de señalización para el aislamiento de las áreas afectadas, así como de los equipos de protección personal correspondientes.

h) Se remitirá a esta Viceconsejería de Medio Ambiente un protocolo o procedimiento documentado que sirva de control operacional de la maniobra de vaciado de cubetos, donde se deberá evitar que se dirijan a la planta de tratamiento los derrames de productos que puedan afectar a su eficacia.

i) Las aguas procedentes de las limpiezas de soleras que se realicen en el interior de las naves se enviarán a la línea de tratamiento.

j) Los separadores de hidrocarburos se someterán a una vigilancia periódica evitando la acumulación de residuos, debiendo procederse a la retirada periódica de flotantes y fangos acumulados en los decantadores y separadores. Estos residuos deberán ser entregados a un Gestor Autorizado.

k) Los lodos, aceites y grasas acumulados en el separador deberán ser retirados periódicamente por Gestor Autorizado con la periodicidad necesaria para evitar su acumulación a niveles que comprometan la calidad del vertido.

l) El separador de hidrocarburos se someterá a un mantenimiento adecuado con limpieza y extracción periódica de los fangos y flotantes acumulados que deberán ser retirados por Gestor Autorizado.

m) Los sólidos acumulados en fondos de depósitos o balsas no deberán ser desaguadas al cauce durante las labores de limpieza periódica, debiendo ser retiradas para su gestión o disposición en vertedero adecuado.

n) Los residuos sólidos y los fangos en exceso originados en el proceso de depuración deberán extraer-

ibil dadin. Behar izanez gero, gordailu iragazgaitzetan eta hondoan hustubiderik ez dutenetan gordeko dira.

o) Inoiz ez dira pilatuko euri-uren jariatzearen ondorioz ibilgu publikoko ura kutsatzeko arriskua egon daitekeen guneetan.

p) Arazketa-instalazioek lohien tratamendua badute, xukatutako ura instalazioaren sarrerara birzirkulatuko da, hori tratatzeko.

q) Urtean behin instalazio horien garbiketaren eta mantentze-lanen fakturaren kopia bat bidaliko da.

r) Larrialdi-egoeretan, babes zibileko legeriari helduko zaio, eta bertan ezarritako betekizun guzti-guztiak bete beharko dira.

s) Titularrak behar diren bitartekoak izango ditu arazketa-instalazioak zuzen ustiatzeko eta ustekabeko isurketak prebenitzeko hartu diren segurtasun-neurriak abian izateko.

t) Ingurunearen edo jardueraren kontrolaren gainean kalteak eragin ditzakeen gorabehera edo ez-ohiko gertaeraren baten aurrean, Sidenor Industrial SL enpresak gorabehera edo ez-ohiko gertaera horren berri eman beharko dio Ingurumen Sailburuordetzari.

u) Gertakari edo arazo larriren bat denean edo atmosferara ustekabeko isuriren bat eginez gero, Ingurumen Sailburuordetzari jakinarazteaz gain, SOS Deiak eta Udalari ere jakinarazi beharko zaie berehala. Ondoren, eta gehienez ere 48 orduko epean, ezbeharrari buruzko txosten xehatua bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara. Txosten horretan, gutxienez, honako datu hauek agertuko dira:

– Gertakari-mota.

– Gertakaria non, zergatik eta zein ordutan gertatu den.

– Iraupena.

– Ustekabeko isuria izanez gero, emaria eta isuritako gaiak.

– Mailak gainditu badira, isurketei buruzko datuak.

– Eragindako kalteen balioespena.

– Hartutako neurri zuzentzaileak.

– Berriro gerta ez dadin ezarritako neurriak.

– Prebentziozko neurriak eraginkortasunez aplikatzeko ezarritako epeak.

v) Instalazioek suteen aurkako babesari buruz indarrean dagoen araudian ezarritako betekizunak betetzen dituztela egiaztatu egin beharko da. Egiaztapen hori egiteko, Ingurumen Sailburuordetza honi aurse con la periodicidad necesaria para garantizar el correcto funcionamiento de la instalación. Se almacenarán, en su caso, en depósitos impermeables que no podrán disponer de desagües de fondo.

o) En ningún caso se depositarán en zonas que, como consecuencia de la escorrentía pluvial, puedan contaminar las aguas del cauce público.

p) Si las instalaciones dispusieran de tratamiento de fangos, el agua escurrida deberá recircularse a la entrada de la instalación de depuración para su tratamiento.

q) Anualmente se remitirá una copia de la factura de limpieza y mantenimiento de estas instalaciones.

r) En las situaciones de emergencia, se estará a lo dispuesto en la legislación de protección civil, debiendo cumplirse todas y cada una de las exigencias establecidas en la misma.

s) El titular dispondrá de los medios necesarios para explotar correctamente las instalaciones de depuración y mantener operativas las medidas de seguridad que se han adoptado en prevención de vertidos accidentales.

t) En caso de producirse una incidencia o anomalía con posibles efectos negativos sobre el medio o sobre el control de la actividad, Sidenor Industrial, S.L. deberá comunicar inmediatamente dicha incidencia o anomalía a la Viceconsejería de Medio Ambiente.

u) Cuando se trate de incidentes o anomalías graves y, en cualquier caso si se trata de un vertido o emisión atmosférica accidental, deberá comunicarse además con carácter inmediato a SOS Deiak y al Ayuntamiento, y posteriormente en el plazo máximo de 48 horas se deberá reportar un informe detallado del accidente a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el que deberán figurar, como mínimo los siguientes datos:

– Tipo de incidencia.

– Localización y causas del incidente y hora en que se produjo.

– Duración del mismo.

– En caso de vertido accidental, caudal y materias vertidas.

– En caso de superación de límites, datos de emisiones.

– Estimación de los daños causados.

– Medidas correctoras adoptadas.

– Medidas previstas para evitar su repetición.

– Plazos previstos para la aplicación efectiva de medidas preventivas.

v) Deberá acreditarse que las instalaciones cumplen las exigencias impuestas en la normativa vigente que en materia de protección contra incendios. Dicha acreditación se realizará mediante la presentación

keztuko zaizkio eskumena duten erakundeek emandako egiaztagiriak.

E) Baldin eta arautegi berria indarrean sartzeak, edo barneratzen diren sistemen egitura eta funtzionamenduari buruzko ezagutza berri esanguratsuetara egokitu beharrak hori egitea gomendatzen badute, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena zaintzeko programa aldarazi ahal izango dira, bai neurtu behar diren parametroen kasuan, bai neurketaren aldizkakotasuna eta aipatutako parametroek hartu behar duten tarteari dagozkion mugen kasuan. Era berean, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena zaintzeko programa jardueraren sustatzaileak hala eskatuta, edo ofizioz, aldaraz daitezke, ingurumena zaintzeko programan lortutako emaitzetan oinarrituta.

F) Urtean behin Sidenor Industrial SL enpresak Ingurumen Sailburuordetzari jakinaraziko dizkio atmosferara botatako kutsagarriei, uretara egindako isurketei eta sortu dituen hondakinei buruzko datuak, E-PRTR-Euskadi, botatako eta eskualdatutako kutsagarrien Europako Inbentarioa landu eta eguneratzeko, apirilaren 20ko 508/2007 Errege Dekretuaren, E-PRTR Araudiko eta ingurumeneko baimen bateratuetako isurketen gaineko informazioa ematea arautzen duenari jarraituz.

Informazio hori ekitaldi horren hurrengo martxoaren 31 baino lehen bidali beharko da. Informazioa Ingurumenari buruzko Adierazpenaren (IA) bidez gauzatuko da, hori baita kanpoko erakundeek eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak ingurumen-informazioa batak besteari elektronikoki emateko ardatza. Informazio-trukaketa horren funtsa Ingurumenari buruzko Adierazpenari (IA) dagozkion ingurumeneko datu teknikoak eta prozedurakoak sartzean datza, IKS-L03 Sistemako erakundeentzako bertsioaren bidez (www.eper-euskadi-net web orrian eskuragarri): Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saileko Ingurumen-informazioa Kudeatzeko Sistema. Datu horiek guztiek Ingurumenean Eragina duten Jardueren Euskal Autonomia Erkidegoko Erregistroa osatuko dute, Europako Ingurumen Agentziaren Erregistrora (Europako E-PRTR Erregistroa) egiten diren informazio-bidalketen oinarri dena.

Halaber, ebazpen honetan aurreikusitako gainontzeko informazio-trukeak aipatutako Ingurumenari buruzko Adierazpenaren bidez gauzatuko dira, ahal izanez gero.

Informazio hori agerikoa izango da, uztailaren 18ko 27/2006 Legearen xedapenekin bat etorriz. Lege horren bidez informazioa eskuragarri izateko, herritarren partaidetzarako eta ingurumen-gaietan justiante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de las correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

E) Las medidas protectoras y correctoras, así como el programa de vigilancia ambiental, podrán ser objeto de modificaciones, incluyendo los parámetros que deben ser medidos, la periodicidad de la medida y los límites entre los que deben encontrarse dichos parámetros, cuando la entrada en vigor de nueva normativa o cuando la necesidad de adaptación a nuevos conocimientos significativos sobre la estructura y funcionamiento de los sistemas implicados así lo aconseje. Asimismo, tanto las medidas protectoras y correctoras como el programa de vigilancia ambiental podrán ser objeto de modificaciones a instancias del promotor de la actividad, o bien de oficio a la vista de los resultados obtenidos por el programa de vigilancia ambiental.

F) Con carácter anual, Sidenor Industrial, S.L., comunicará a la Viceconsejería de Medio Ambiente los datos sobre las emisiones a la atmósfera y al agua y la generación de todo tipo de residuos, a efectos de la elaboración y actualización del Inventario de Emisiones y Transferencias de Contaminantes E-PRTR-Euskadi, de acuerdo el Real Decreto 508/2007, de 20 de abril, por el que se regula el suministro de información sobre emisiones del Reglamento E-PRTR y de las autorizaciones ambientales integradas.

La transacción de dicha información se realizará antes del 31 de marzo siguiente al ejercicio al que se refieren los datos transferidos y se hará efectiva a través de la Declaración Medioambiental-DMA, eje de las transacciones electrónicas de información medioambiental entre las entidades externas y el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. La operativa que sustenta la mencionada transacción se fundamenta en la incorporación de los datos técnicos y/o procedimentales medioambientales incorporados a la citada Declaración Medioambiental-DMA mediante la denominada versión entidades del Sistema IKS-L03 (disponible en la web www.eper-euskadi.net), Sistema de Gestión de la Información Medioambiental del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. El conjunto de todos los datos conformará el Registro de Actividades con Incidencia Ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco, base de las transacciones de información a los Registros de la Agencia Europea de Medio Ambiente (Registro E-PRTR-Europa).

Asimismo, el resto de las transacciones de información previstas en la presente Resolución se efectuará preferentemente a través de la mencionada Declaración Medioambiental.

Dicha información será pública, ajustándose a las previsiones de la Ley 27/2006, de 18 de julio, por la que se regulan los derechos de acceso a la información, de participación pública y de acceso a la justicia

zia eskura izateko eskubideak arautzen dira (2003/4/EE eta 2003/2005/EE Zuzentarauak jasotzen ditu). Horrez gain, uneoro bermatu beharko da datu pertsonalak babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa betetzen dela.

G) Ingurumeneko baimen bateratu honen eraginpeko instalazioan egindako aldaketek bat etorri beharko dute kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak 10.3 artikuluan ezarritako komunikazio-erregimenarekin. Hori horrela, ingurumeneko beste baimen bateratu bat beharko da aldaketak funtsezkoak direnean.

Hirugarrena.– Ebazpen hau eraginkorra izan dadin, aurretik Ingurumen Sailburuordetzari agiri bidez egiaztatu beharko zaio ebazpen honetako bigarren ataleko honako puntu hauetan ezarritako baldintzak betetzen direla: B.1.1.4 (isurtze barreiatuak); B.1.3.1.g eta B.1.3.2.b (Hondakin arriskutsuak eta ez-arriskutsuak onartzeko dokumentuak); B.1.3.1.p eta B.1.3.2.d (Hondakin arriskutsuak eta ez-arriskutsuak erregistratzeko eredua); C.1 (Atmosferako isuriak kontrolatzea hala badagokio); C.1.1 (Atmosferara egiten diren isuriak erregistratzeko eredua); C.6 (Ingurumena Zaintzeko Programaren agiri bategina); D.1 (Mantentze-lanetako emisioen eta hondakinen kalkulua); D.3.a (Prebentzioko mantentze-lanetarako eskuliburua); D.3.g (Larrialdiegoeretarako materialen zerrenda); D.3.h (Kubetak husteko eragiketaren protokoloa) eta D.3.v (suteen aurkako babesei buruzko ziurtagiriak).

Halaber, baimen hau indarrean jarri aurretik, ingurumen organo honi atxikitako zerbitzu teknikoen ikuskaritza-bisitan egiaztatu beharko da instalazioak aurkeztutako proiektuaren arabera eta ebazpen honetan ezarritakoarekin bat etorrita eraiki eta hornitu direla. Horretarako, aipatutako ikuskaritza-bisitaren aurretik, sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu beharko du baldintza horiek betetzen direla egiaztatzen duen agiria, teknikari aditu batek eginda.

Goiko baldintza horiek guztiak betetzeko 6 hilabeteko epea ezarri da, ingurumeneko baimen bateratua eraginkorra dela adierazteko Ingurumen Sailburuordetzak emandako ebazpen hau jakinarazten den biharamunetik kontatzen hasita.

Adierazitako baldintzak betetzen direla ziurtatzean, ebazpena emango da eta, horren bitartez, ingurumeneko baimen bateratua eraginkortzat aitortuko da.

Laugarrena.– Ingurumeneko baimen bateratu hau 8 urteko epean egongo da indarrean, aurreko atalean ezarritakoaren arabera ondorioak dauzkan egunetik

en materia de medio ambiente (incorpora las Directivas 2003/4/CE y 2003/2005/CE) y garantizándose en todo momento el cumplimiento de las prescripciones de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, sobre protección de datos de carácter personal.

G) Las modificaciones de la instalación sometida a la presente autorización ambiental integrada se ajustarán al régimen de comunicación previsto en el artículo 10.3 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, requiriendo el otorgamiento de una nueva autorización ambiental integrada cuando aquellas modificaciones revistan carácter sustancial.

Tercero.– La efectividad de la presente Resolución queda subordinada a la acreditación documental previa ante la Viceconsejería de Medio Ambiente del cumplimiento de las condiciones impuestas en los siguientes puntos del apartado Segundo de la presente Resolución: B.1.1.4 (emisiones difusas); B.1.3.1.g y B.1.3.2.b (Documentos de aceptación de residuos peligrosos y no peligrosos); B.1.3.1.p y B.1.3.2.d (Modelo Registros de residuos peligrosos y no peligrosos); C.1 (Control de las emisiones a la atmósfera en su caso); C.1.1 (Modelo Registro de emisiones atmosféricas); C.6 (Documento refundido del Programa de Vigilancia Ambiental); D.1 (estimación de emisiones y residuos en operaciones de mantenimiento); D.3.a (Manual de mantenimiento preventivo); D.3.g (Relación de materiales para casos de emergencia); D.3.h (protocolo de la maniobra de vaciado de cubetos) y D.3.v (certificaciones de protección contraincendios).

Asimismo, la efectividad de la presente autorización quedará supeditada a la verificación, en el transcurso de la visita de inspección a realizar, en su caso, por los servicios técnicos adscritos a este órgano ambiental, de que las instalaciones están construidas y equipadas de conformidad con el proyecto presentado y con lo dispuesto en la presente Resolución. A tal efecto, con anterioridad a la citada visita de inspección, el promotor deberá presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente certificado emitido por técnico competente del cumplimiento de tales extremos.

El plazo para la acreditación del cumplimiento de las condiciones a las que se refiere este apartado se establece en 6 meses, a contar desde el día siguiente al de la notificación de la presente Resolución, dictándose por la Viceconsejería de Medio Ambiente resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

La acreditación del cumplimiento de los requisitos indicados dará lugar a una resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

Cuarto.– El plazo de vigencia de la presente autorización ambiental integrada es de 8 años, contados a partir de que la misma se haga efectiva de acuerdo

kontatzen hasita. Epe hori igarota, baimena berritu egin beharko da eta, hala badagokio, jarraian datozen aldietarako eguneratu.

Ingurumeneko baimen bateratua amaitu baino hamar hilabete lehenago, titularrak baimena berritzeko eskaera egin beharko du, uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 25. artikuluan xedatutakoa betez.

Bosgarrena.– Edonola ere, ingurumeneko baimen bateratua ofizioz aldatu ahal izango da uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 26. artikuluan ezarritako kasuak aintzat hartuta.

Seigarrena.– Sidenor Industrial SL enpresak ebazpen honen xede den altzairu bereziak fabrikatzeko fabrikaren inguruan titulartasun-aldaketarik eginez gero, aldaketa hori Ingurumen Sailburuordetzan jakinarazi beharko du, horrek onar dezan.

Zazpigarrena.– Baimen honek balioa galduko du kausa hauek gertatzen direnean:

– Epearen barruan ez egiaztatzea ebazpen honetako hirugarren atalean ingurumeneko baimen bateratuak ondorioak izan ditzan ezarritako baldintzak betetzen direla, interesdunak behar bezala justifikatuz epea luzatzeko eskatzen ez badu.

– Sidenor Industrial SL enpresaren gain duen nortasun juridikoa bukatzea, indarrean dagoen araudian ezarritako kasuetan.

– Baimena indarrean jartzen dela adierazten duen ebazpenean xedatutakoak.

Zortzigarrena.– Ebazpen honen edukia jakinaraztea Sidenor Industrial SL enpresari, Vitoria-Gasteizko Udalari, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozeduran parte hartu duten erakundeei, eta gainerako interesdunei.

Bederatzigarrena.– Ebazpen hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzeko agintzea.

Hamargarrena.– Ebazpen honek ez du agortzen administrazio-bidea; horrenbestez, interesdunek gora jotzeko errekurtsoa aurkez diezaiokete Ingurumen eta Lurralde Antolamenduko sailburuari, hilabeteko epean, ebazpen hau jakinarazi eta hurrengo egunean kontatzen hasita, hori guztia Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 114. artikuluarekin eta ondorengoekin bat etorriz (urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak aldatu zuen lege hori).

Vitoria-Gasteiz, 2008ko apirilaren 30a.

Ingurumeneko sailburuordea,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.

con lo dispuesto en el apartado anterior. Transcurrido dicho plazo deberá ser renovada y, en su caso, actualizada por periodos sucesivos.

Con antelación de diez meses a la fecha límite de vencimiento de la autorización ambiental integrada, el titular de la misma deberá solicitar su renovación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 25 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Quinto.– En cualquier caso, la autorización ambiental integrada podrá ser modificada de oficio en los supuestos previstos en el artículo 26 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Sexto.– Sidenor Industrial, S.L. deberá comunicar cualquier transmisión de titularidad que pudiera realizarse respecto a la planta de fabricación de aceros especiales objeto de la presente Resolución, en orden a su aprobación por parte de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

Séptimo.– Serán consideradas causas de caducidad de la presente autorización las siguientes:

– La no acreditación en plazo del cumplimiento de las condiciones señaladas en el apartado Tercero de la presente Resolución para la efectividad de la autorización ambiental integrada, sin que mediare solicitud de prórroga por el interesado debidamente justificada.

– La extinción de la personalidad jurídica de Sidenor Industrial, S.L. en los supuestos previstos en la normativa vigente.

– Las que se dispongan en la resolución que declare su efectividad.

Octavo.– Comunicar el contenido de la presente Resolución a Sidenor Industrial, S.L., al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, a los organismos que han participado en el procedimiento de otorgamiento de la autorización ambiental integrada y al resto de los interesados.

Noveno.– Ordenar la publicación de la presente Resolución en el Boletín Oficial del País Vasco.

Décimo.– Contra la presente Resolución, que no agota la vía administrativa, podrá interponerse recurso de alzada ante la Consejera de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, en el plazo de un mes, a contar desde el día siguiente a su notificación, de conformidad con lo señalado en los artículos 114 y siguientes de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero.

En Vitoria-Gasteiz, a 30 de abril de 2008.

El Viceconsejero de Medio Ambiente,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.